Proletari din toate ţările, uniţi-vă!

Scînteia tineretului

ORGAN CENTRAL AL UNIUNII TINERETULUI MUNCITOR

Anul X Seria II-a Nr. 1594 | 4 PAGINI — 20 BANI | Vineri 11 iunie 1954

Inotători, la start!

CÎTIVA TINERI au executat comanda starterului, cufundindu-se in apa străvezie a lacului. Acum spintecă cu uşurinţă lungimea apei, întrecîndu-se pentru a parcurge distanţa într-un timp cit mai scurt. Ceva mai departe două echipe de polo îşi măsoară forţele şi pun în joc toată priceperea pentru cucerirea balonului. Pe mal spectatorii care se bronzează urmăresc cu atenţie aceste pasionante întreceri.

Inotul este unul dintre cele mai frumoase sporturi ale sezonului în aer liber. Prin complexitatea sa, inotul este un sport care dezvoltă multilateral pe cei ce-l practică.

In anii regimului democrat-popular, în ţara noastră înotul cunoaşte o mare dezvoltare. Avînd la dispoziţie bazele sportive necesare, printre care bazine de inot, lacuri special amenajate, un număr tot mai mare de tineri practică acest plăcut sport. Ca o dovadă a dezvoltării pe care o cunoaşte înotul în ţara noastră este şi faptul că în ultimii ani a crescut în mod simţitor măestria sportivă a înotătorilor fruntaşi, care realizează performanţe din ce în ce mai valoroase. Nu mai departe decît zilele acestea maestrul sportului Vladimir Marchiţiu a realizat un nou record R.P.R.

O contribuţie de seamă la dezvoltarea înotului în ţara noastră a adus-o complexul sportiv G.M.A., avînd ca una din principalele sale probe obligatorii, cea de înot. Pentru mulţi tineri inotători din ţara noastră primul pas spre măestria sportivă a fost cucerirea probei de înot G.M.A., care i-a adus mai apoi bucuria de a vedea strălucind pe pieptul său insigna complexului G.M.A. Cei mai mulţi atunci au luat parte la prima lecţie de înot.

Antrenarea unui număr cît mai mare de tineri la practicarea nataţiei este o sarcină care stă permanent în faţa colectivelor sportive şi a organizaţiilor de bază U.T.M. In actualul sezon una dintre principalele griji ale colectivelor sportive, ajutate de organizaţiile U.T.M., a fost reorganizarea secţiilor nautice şi mărirea numărului membrilor acestor secţii. Succese de seamă a obţinut în această privinţă colectivul sportiv „Progresul B.R.P.R." care s-a preocupat cu seriozitate de amenajarea ştrandului din str. Dr. Staicovici din Bucureşti.

Asigurarea condiţiilor materiale necesare desfăşurării activităţii nautice a fost de asemenea o preocupare de seamă a consiliilor colectivelor sportive. Luînd din vreme măsurile necesare pentru amenajarea bazinului de înot şi a înzestrării secţiei de nataţie cu materialele sportive necesare, inotătorii colectivului sportiv „Progresul I.C.A.S." sînt gata pentru start.

Justificîndu-şi inactivitatea prin „lipsa timpului favorabil" unele colective sportive au neglijat această problemă urmînd ca de abia de acum să se apuce să amenajeze bazele de înot, să pregătească materialul sportiv, să organizeze secţia inotătorilor. Or, pierzind o bună parte din timpul favorabil pentru practicarea inotului aceste colective sportive vor avea desigur mai puţini aspiranţi ai complexului G.M.A. şi aşa cum e şi firesc mai puţini purtători ai insignei.

In aceste zile mai mult ca oricînd se impune colectivelor sportive necesitatea de a lua cît mai repede măsurile necesare. Asigurarea condiţiilor pentru ca un număr din ce în ce mai mare de tineri să fie antrenaţi la practicarea înotului trebuie să constituie o preocupare de seamă a colectivelor sportive. Organizarea regulată a concursurilor pentru trecerea normei de înot va asigura succesul în realizarea unui număr mare de purtători ai insignei G.M.A. Trebuie folosit de asemenea prilejul pe care-l oferă competiţiile cu caracter de masă ca „spartachiada sindicală" care are ca scop tocmai antrenarea unui număr mare de tineri la activitatea sportivă. Participînd la această competiţie tinerii pot cuceri şi norma complexului G.M.A. Un rol deosebit revine organizaţiilor de bază U.T.M. în ceea ce priveşte mobilizarea tinerilor aspiranţi la concursurile pentru cucerirea normei.

Buna pregătire a aspiranţilor este o condiţie de bază în obţinerea normei. Iată de ce organele sportive trebuie să acorde multă atenţie organizării cursurilor populare de înot pentru iniţierea începătorilor.

Este de datoria comitetelor regionale şi raionale C.F.S., cît şi a comisiilor de examinare G.M.A. să combată la timp tendinţa de a înlocui proba de înot (acolo unde ea poate fi cucerită) cu alte probe.

Orice tînăr, poate şi trebuie să ştie să înoate. Dar pentru aceasta este nevoie ca sprijinite de organizaţiile de bază U.T.M colectivele sportive să stimuleze dragostea tinerilor pentru înot, antrenîndu-i la practicarea acestui plăcut şi folositor sport.

Cucerind norma de înot a complexului G.M.A. să păşim pe drumul măestriei sportive.

Delegaţia P. M. R. la Congresul Partidului Comunist din Cehoslovacia

In ziua de 10 iunie a plecat la Praga delegaţia Partidului Muncitoresc Romîn la cel de al X-lea Congres al Partidului Comunist din Cehoslovacia, care-şi deschide lucrările la 11 iunie.

Din delegaţie fac parte tovarăşii Gh. Apostol, prim secretar al Comitetului Central al P.M.R. şi N. Goldbergher şeful secţiei organelor conducătoare de partid, sindicale şi de U.T.M. a C.C. al P.M.R.

Magnetofon fabricat în R.P.R.

Stai comod în locuinţa ta şi asculţi la radio un concert prezentat la Festival, înregistrat pe bandă de magnetofon. Concertul se încheie. Cu neuitatele melodii ale prieteniei în minte — te gîndeşti, minunîndu-te, ce lucru de seamă este şi magnetofonul acesta.

Un concert, o conferinţă, prezentarea unui meci de fotbal, totul se întipăreşte pentru mult timp între cutele invizibile ale benzii plastice. Şi cum mai departe radioul îţi transmite veşti despre succesele obţinute în toate domeniile vieţii de către oamenii muncii din patria noastră, te întrebi dacă acest aparat delicat şi extrem de folositor poate fi fabricat şi la noi în ţară? Iată răspunsul: Un grup de tehnicieni de la Atelierul de reparaţii radio al Direcţiei Regionale P.T.T.R. Bucureşti, condus de radiotehnicianul Iancu Kubric, a terminat de curind construirea unui magnetofon pe care l-au dat — un binemeritat dar — staţiei de radioficare „1 Mai" din raionul Griviţa Roşie. Acest lucru mărunt îşi are semnificaţia lui deoarece este unul dintre primele aparate realizate în ţară. Materialele şi manopera — preţul de cost al magnetofonului — costă de şase ori mai puţin decît un aparat la fel importat. Acesta este primul pas. Colectivul de tehnicieni de aici, printre care lucrează mecanicul Ion N. Ion şi radiotehnicianul Ion Gogolan au pornit acum la construirea unui alt tip de magnetofon mult mai perfecţionat decît primul. Acesta este al doilea pas...

Acoperiş din asbociment

Chinezii, păstrătorii unor importante descoperiri ca: praful de puşcă, tiparul, busola şi altele s-au dovedit în multe cazuri oameni cu mult spirit practic. Iată de pildă, ei îşi acopereau casele şi pagodele cu carton presat lucru ce europenii şi ceilalţi l-au făcut tîrziu după sute de ani. Ca să se ajungă aci a trecut o vreme în care oamenii îşi acopereau casele cu stuf, apoi cu şindrile, ţigle, carton şi acum în urmă, cu tablă. Oare aci se sfîrşeşte povestea caselor? Aceasta este forma definitivă şi cea mai avantajoasă de a se aşeza un înveliş trainic, uşor şi rezistent peste acoperişul caselor? Se pare că nu!

La fabrica de carton asfaltat „Teleajen" din Berceni s-a întîmplat de curînd un fapt care deschide o nouă etapă în istoria acoperişurilor de case. Totul s-a petrecut fără vîlvă: n-a fost de faţă asistenţă numeroasă, muzici şi reporteri cinematografici. Nu! Numai o echipă de muncitori şi cîţiva ingineri şi tehnicieni. S-a montat, adică, primele învelitori din plăci de asbociment produse de fabrica din Oradea. De ce noul produs va înlocui tabla sau ţigla, este uşor de explicat. Asbocimentul prezintă reale avantaje: greutatea elementelor prefabricate este de 57 kg pe metru pătrat. Această greutate mică nu pretinde deci rezistenţe mari la materiale de susţinere. In schimb, rezistenţa lui este foarte mare: 300—350 kg. pe metru pătrat. Asbocimentul este un termo-izolant perfect, prezintă un aspect frumos, se montează rapid şi — lucru de seamă — are un preţ foarte scăzut.

CRESCĂTOAREA DE PĂSĂRI



Sigur că mulţi muncitori de la secţia Veliş a gospodăriei agricole de stat Satu Mare se vor mira cînd vor vedea singură în fotografie pe Maria Dragoş. Ei sînt obişnuiţi s-o vadă în mijlocul păsărilor, hrănindu-le, mînîndu-le la verdeaţă, făcînd padocurile să strălucească de curăţenie. Căci Maria îşi iubeşte astfel profesia încît nu înţelege cum ar putea să-şi neglijeze vreodată obligaţiile sau cum ar putea să trăiască fără să caute noi mijloace pentru o îngrijire superioară a păsărilor.

Foto: EUGEN CICOŞ

Din poşta de ieri

Zeci de tineri din raionul Vrancea, depun mari eforturi pentru reîmpădurirea terenului.

Pe şantierul Verdele, maistrul de împăduriri Ungureanu Gheorghe, ajutat de practicantul Stancu Costică se străduieşte în fiecare zi să creeze condiţii de muncă cît mai bune pentru tinerii veniţi din întreg raionul Vrancea să planteze puieţii de molid pe munţii sterpi.

Impreună cu organizaţia de U.T.M. au creat brigăzi care se află în întrecere între ele. Iată rezultatele: brigada I, compusă din 28 de muncitori depăşeşte zilnic norma de plantare a puieţilor de molid cu 250 la sută. Din această brigadă fac parte şi utemiştii Dragu Toma, Dănilă Ion şi Mistreţu Gaftone. Ei au reuşit să depăşească zilnic norma cu 280 la sută.

Ei au ajutat de asemenea pe maistrul Ungureanu Gheorghe la tratarea cu nitroxan a 2.000 puieţi de molid pentru a nu fi atacaţi de insecte vătămătoare.

Nu v-am spus însă ceea ce este mai important. Pe acest şantier tinerii muncesc voluntar şi pînă acum, împădurirea în sectorul Verdele a fost efectuată în procent de 162,5 la sută, plantîndu-se 2.000 de puieţi. Dacă am socoti economiile făcute de aceşti tineri patrioţi, am vedea că ele s-au ridicat la suma de 2.743,50 lei.

Corespondent
VASILE GROCEANU

Spre casele de odihnă

A venit vara. In munţi, zăpada s-a topit de mult, aerul răcoros şi plin de sănătate al brazilor umple din nou potecile şi pajiştile înflorite. Pe litoral, briza uşoară mîngîie valurile albastre ce se sparg de ţărm. Casele de odihnă, amenajate şi pregătite din vreme şi-au deschis porţile şi vilele luminoase îşi aşteaptă acum vizitatorii. Pentru vara aceasta, Consiliul Central al Sindicatelor a pregătit şi a amenajat un număr de 26 staţiuni balneo-climaterice cu sute de case de odihnă. Pe litoralul mării Negre, în staţiunile Mamaia, Eforie, Techirghiol şi Vasile Roaită, vor merge anul acesta circa 30.000 oameni ai muncii şi 1600 copii. In staţiunile de la munte vor petrece clipe minunate şi folositoare circa 93.000 de salariaţi şi 4000 copii.

Noua secţie

ARAD (de la corespondentul nostru **Kuhta Daria**).

La întreprinderea textilă „Teba" din Arad, muncitorii şi tehnicienii lucrează cu zor la amenajarea şi punerea cît mai grabnică în funcţiune a secţiei de filatură.

Această secţie este înzestrată cu maşini construite de industria noastră.

De la Cluj, din fabrica „Unirea", au sosit cardele şi ringurile. Flaiere au fost aduse de la I.M.S. Cîmpulung-Muscel şi laminoare de la „Metalurgica"-Sibiu.

La construirea noii secţii îşi aduc contribuţia lor însufleţită şi utemiştii, alături de muncitori şi tehnicieni cu multă experienţă.

Noua secţie din întreprindere a ridicat problema muncitorilor specialişti în filatură. In acest scop conducerea întreprinderii a trimis un grup de muncitori pentru calificare la uzina textilă „30 Decembrie" din Arad. Utemistul Buha Teodor se califică la carde. Colectivul întreprinderii textile „Teba" este mîndru cu viitoarea secţie de filatură din întreprinderea lor. Ei o socotesc ca o realizare a industriei romîneşti şi aşteaptă cu nerăbdare să înceapă munca în noua secţie, pentru a da noi produse textile oamenilor muncii.

Oglinda unui an de muncă

Examenele de sfîrşit de an universitar sînt în plină desfăşurare. Ele vor scoate la iveală felul cum s-au pregătit studenţii, cum şi-au însuşit materia predată în timpul anului.

Astăzi examenul nu reprezintă numai un prilej de verificare a cunoştinţelor însuşite de către studenţi, ci şi măsura în care aceştia au ştiut să folosească ajutorul preţios al colectivului din care fac parte. Pe de altă parte examenul va oglindi activitatea desfăşurată de colectiv şi aportul pe care acesta l-a adus în lupta pentru ridicarea neîncetată a calităţii muncii.

Indrumat fiind îndeaproape de către organizaţia de partid, comitetul U.T.M. din facultatea noastră, împreună cu birourile U.T.M. din ani au desfăşurat o susţinută muncă politică în grupele de studenţi, în scopul asigurării celor mai bune condiţii de studiu individual înainte de examene.

In centrul preocupărilor organizaţiei U.T.M. din facultatea noastră stă lupta pentru obţinerea celor mai bune rezultate la învăţătură, lupta pentru cucerirea titlului de „facultate fruntaşă la învăţătură pe institut".

In acest scop au fost elaborate o serie de măsuri organizatorice potrivit specificului fiecărui an de studiu, ţinîndu-se cont de programa analitică, evitîndu-se pe cît posibil în această perioadă şedinţele cît şi adunările de organizaţie care ar răpi o bună parte din timpul destinat studiului.

Folosind din plin experienţa anilor trecuţi, s-a trecut la generalizarea celor mai avansate metode de studiu prin gazeta de perete a facultăţii şi panourile profesionale de an. Articolele scrise de fruntaşii la învăţătură oglindesc felul cum aceştia şi-au organizat studiul individual.

In articolul intitulat: „Cum mă pregătesc pentru examene" Tovarăşa Manoliu Arina din anul II recomandă ca fiind cea mai bună metoda studiului zilnic, luînd poziţie critică faţă de aşa zisele „asalturi" în ajun de examene.

Perioada dinainte de examene constituie pentru tovarăşa Manoliu Arina un prilej de repetare a materiei învăţate în timpul anului. Şi în vreme ce unii pierd nopţile dinaintea examenelor ea găseşte timp atît pentru învăţătură cît şi pentru odihnă şi vizionarea de filme şi spectacole teatrale.

Birourile organizaţiilor U.T.M. din ani au trasat sarcini concrete organizatorilor de grupă U.T.M. şi agitatorilor cu privire la buna organizare a studiului individual, folosirea justă a timpului liber, ajutorarea studenţilor mai puţin pregătiţi, întărirea disciplinei şi participarea în număr cît mai mare la consultaţiile individuale şi colective organizate de diferite catedre în această perioadă.

In urma acestei acţiuni s-a constatat creşterea numărului de fruntaşi la învăţătură. Numeroşi studenţi printre care tovarăşii Stamboli Despina (anul II,), Ionăşcuţ Elena (anul V), Scurtu Elisabeta (anul III) şi Dorina Surdan (anul I), depun eforturi susţinute de ajutorare a colegilor lor slab pregătiţi, contribuind în felul acesta la ridicarea nivelului general al grupei.

In strînsă colaborare cu organizaţia sindicală biroul U.T.M. din anul III a întocmit un plan de acţiune pe baza căruia se desfăşoară studierea problemelor rămase neînţelese din timpul anului, cu participarea cadrelor didactice.

Cu un deosebit interes au fost întîmpinate de către studenţi consultaţiile colective şi individuale organizate de către catedra de marxism-leninism pe teme privind materialismul dialectic şi istoric, n.e.p.-ul-etapă obligatorie în perioada de trecere de la capitalism la socialism etc. Discuţiile purtate pe marginea acestor probleme au dovedit dorinţa studenţilor de a cunoaşte cît mai bine materialul predat în timpul anului, în scopul aplicării cu succes a acestor cunoştinţe teoretice în practica zilnică.

De un real folos au fost şedinţele cu proiecţii organizate de catedra de anatomie cît şi consultarea pieselor anatomice expuse în muzeul catedrei de către studenţi. Ele au adus un preţios ajutor studenţilor anului I în însuşirea temeinică a cunoştinţelor de anatomie topografică.

Luptînd pentru crearea unor condiţii de învăţătură cît mai optime, organizaţia U.T.M. împreună cu cabinetul de marxism-leninism, a pus la dispoziţia studenţilor căminişti un bogat şi variat sortiment de cărţi.

Pînă în prezent au dat examene studenţii anului IV care urmează să plece în stagiul de vară. Rezultatele obţinute de ei scot în evidenţă primele roade ale muncii organizaţiei U.T.M. Fiecare grupă a obţinut 4-5 calificative de „foarte bine" restul obţinînd calificativul „bine".

Din an codaş la învăţătură, anul IV al facultăţii noastre promite a deveni an fruntaş. Calificativele „foarte bine" sînt în proporţie de 35%. Cadrele de U. T. M. şi sindicale ale anului IV au îndeplinit cu cinste sarcina pe care organizaţia U.T.M. le-a trasat-o — aceea de a fi fruntaşi la învăţătură, exemplu pentru restul studenţilor. Nici un utemist sau sindicalist cu muncă de răspundere nu a obţinut calificativul sub „foarte bine". Printre aceştia se numără tovarăşii Roman Lidia, Pitaru Tatiana, Wiesenthal Liana, Lazăr Vasile şi alţii.

Succesul deplin al examenelor va fi consolidat numai dacă organizaţia de bază U.T.M. a facultăţii noastre va continua să muncească cu şi mai multă rîvnă, luînd cele mai juste măsuri privind întărirea vieţii interne de organizaţie.

S SERGHIEVSCHI
student al facultăţii de pediatrie din Institutul medico-farmaceutic Bucureşti

Al X-lea Congres al Partidului Comunist din Cehoslovacia

C. S. M. — ajutor credincios al Partidului în opera de construire a socialismului

M. Jakes
secretar al C.C. al C.S.M.

articol scris pentru „Scînteia tineretului"

Poporul muncitor al Cehoslovaciei, strîns unit în jurul Partidului Comunist, a obţinut în cei 9 ani de la eliberarea patriei sale însemnate succese pe drumul construirii socialismului.

In această privinţă o sarcină importantă, sarcina de educare a tinerei generaţii îi revine Uniunii Tineretului Cehoslovac (C.S.M.), ajutor şi rezervă a Partidului Comunist din Cehoslovacia în construirea socialismului. C.S.M. a mobilizat tineretul la o participare activă pentru refacerea economiei naţionale, şi îndeplinirea primului plan cincinal, a educat tineretul în spiritul unităţii, al dragostei faţă de patrie şi faţă de Uniunea Sovietică, în spiritul prieteniei cu toate popoarele lumii iubitoare de pace. In februarie 1948 tineretul cehoslovac a luat parte activă la lupta victorioasă împotriva reacţiunii. In anul 1949 uniunile naţionale de tineret s-au unificat într-o organizaţie unică — C.S.M. Numărul tinerilor din C.S.M. s-a mărit astfel încît astăzi această organizaţie numără un milion de membri care muncesc în organizaţiile din fabrici, sate, şcoli, instituţii şi în alte domenii de activitate. Tot în anul 1949, la propunerea partidului, C.S.M. a pus bazele organizaţiei de pionieri, care a devenit un ajutor de seamă al şcolii în educarea copiilor. Anul acesta organizaţia de pionieri care numără o jumătate de milion de membri îşi serbează a cincia aniversare. Cu această ocazie organizaţia de pionieri a primit, ca o dovadă a dragostei întregului popor, un steag de luptă din partea C.C. al Partidului Comunist din Cehoslovacia.

După victoria din februarie, care a îndepărtat piedicile puse de către reacţiune construirii socialismului, numărul tinerilor participanţi la construirea frumoasei noastre patrii a crescut. C.S.M. a sădit încontinuu în rîndurile tineretului muncitor educaţia în spiritul marxism-leninismului. A început dezvoltarea activităţii culturale a tineretului ajungîndu-se astfel astăzi la 15.000 de ansambluri culturale. A crescut participarea tineretului la mişcarea de educaţie fizică şi sport. Muncind cu însufleţire, tineretul a contribuit la îndeplinirea primului plan cincinal gottwaldist ale cărui rezultate s-au făcut simţite în creşterea nivelului de trai şi cultural al poporului nostru. Membrii C.S.M. au fost în fruntea întrecerii socialiste şi a aplicării noilor metode de muncă pentru îndeplinirea primului nostru plan cincinal. Insemnată a fost participarea tineretului, fete şi băieţi, la construirea marilor uzine, asemeni noilor metalurgii „Klement Gottwald" unde au muncit 70.000 tineri patrioţi ca şi pe şantierele marilor baraje pe ape şi a căilor ferate.

Cehoslovacia şi-a mărit de două ori producţia industrială clasîndu-se printre cele mai industriale state din lume: A crescut în special producţia industriei grele şi energetice. In ceea ce priveşte producţia de oţel pe cap de locuitor, Cehoslovacia a întrecut Anglia, Franţa şi Germania occidentală. La sfîrşitul cincinalului Cehoslovacia producea astfel 12,4 miliarde kilowaţi-ore ceea ce înseamnă de 3 ori mai mult decît în 1937, 4,4 miliarde tone oţel, aceasta fiind de 2 ori mai mare decît în 1937 şi 54,7 milioane tone cărbune deci cu 60 la sută mai mult cărbune decît în anul 1937.

Industria cehoslovacă produce astăzi dintre cele mai complicate şi mai moderne maşini şi instalaţii.

In cursul cincinalului au fost puse în funcţiune 6 cuptoare înalte, 20 electrocentrale, o serie de baraje şi uzini mari constructoare de maşini. Au fost clădite zeci de mii de locuinţe, sute de şcoli şi altele. Cei mai buni tineri muncitori din industrie, membri ai C.S.M. ca minerii Labaj, Miska, Kosina, ţesătoarea Radvanova şi Dedecius, strungarul Svoboda, zidarii Vesely şi Zimermann, croitoreasa Pohoreleova şi alţii au devenit purtătorii celor mai de seamă ordine şi îi cunoaşte astăzi întreaga ţară Mii de tineri au îndeplinit înainte de termen sarcinile lor în cadrul planului cincinal.

In cinstea celui de al X-lea Congres al Partidului Comunist din Cehoslovacia tineretul nostru ia parte activă la întrecerea socialistă. Angajamentele tinerilor ţintesc cît mai multe economii, ridicarea calităţii producţiei şi îndeplinirea înainte de termen a planului.

Este cunoscută astfel iniţiativa de la Uzinele de automobile din Mlady Boleslav care se intitulează „Pentru cinstea mărcii fabricii" mişcare iniţiată de tineret după exemplul uzinei Scorochod din Leningrad.

Tot atît de exemplare sînt şi angajamentele şi rezultatele tinerilor metalurgişti din Kladno, a tinerilor turnători de la noile metalurgii „Klement Gottwald" sau ale laminatorilor de la fierăriile din Vitkovice, unde tineretul şi-a luat angajamentul să economisească anul acesta 850.000 coroane cehoslovace. Cunoscute sînt rezultatele tînărului miner Laboj purtător al „Ordinului Muncii" şi ale colectivului său, care în cinstea celui de al X-lea Congres al Partidului Comunist din Cehoslovacia şi-a luat angajamentul să îndeplinească planul cu 110 la sută. Cu tot atîta succes lucrează şi tinerii din Most şi cei din Trydrjeh.

Concomitent cu ridicarea producţiei industriale au avut loc schimbări şi în satele patriei noastre. S-au înfiinţat astfel, mii de cooperative agricole unice, care împreună cu gospodăriile de stat cuprind 44 la sută din pămîntul arabil al ţării. Mecanizarea agriculturii a crescut în mod simţitor odată cu înfiinţarea Staţiunilor de maşini ale statului. Baza industrială a ţării şi ajutorul Uniunii Sovietice au făcut posibil ca agricultura noastră să primească în cursul primului cincinal 15.000 tractoare, 1.175 combaine şi mii de alte maşini agricole. Au fost construite o serie de clădiri gospodăreşti, iar agricultura capătă mereu mai multe îngrăşăminte chimice şi foloseşte cuceririle ştiinţei agrotehnice înaintate. Aceste rezultate au fost obţinute datorită justei politici a partidului şi guvernului, politică îndreptată spre întărirea alianţei dintre clasa muncitoare şi ţărănimea muncitoare.

Şi la sate, în cooperative agricole unice, gospodării agricole de stat şi staţiuni de maşini agricole ale statului, tineri şi tinere organizaţi şi îndrumaţi de C.S.M. au ajutat la construirea instalaţiilor colective, grajduri pentru animale, au contribuit la strîngerea recoltei cu sute de mii de ore de muncă voluntară. La sate se dezvoltă intens viaţa culturală, cultura fizică şi sportul.

Printre tinerii agricultori şi tractorişti sînt tineri ca crescătorul Herezim, tractoriştii Lokşa, Schminer, Dvorak şi alţii care pentru munca lor exemplară au fost distinşi cu cele mai înalte ordine de stat. In perioada actuală Uniunea Tineretului Cehoslovac îndrumă tinerii şi tinerele de la sate spre mărirea eforturilor pentru ridicarea producţiei agricole la hectar. Tineretul preia pămînturi ce stau nelucrate, introduce metode noi de muncă şi ajută la asigurarea unei cantităţi suficiente de furaje.

Succesele obţinute în industrie şi agricultură se observă în necontenita creştere a nivelului de trai şi cultural al poporului. O dovadă a acestui fapt este: îngrijirea medicală gratuită, asigurările de stat şi alte ajutoare acordate poporului muncitor, creşterea salariului real, reforma bănească şi tripla scădere a preţurilor la mărfurile de larg consum, precum şi continua dezvoltare a culturii, a sportului, a învăţămîntului.

Tinerii patriei noastre doresc să stăpînească ştiinţa şi tehnica. Partidul şi guvernul măresc de aceea necontenit grija pentru învăţămîntul tineretului. Numărul şcolilor superioare a crescut de la 9 existente în 1937 la 32 în 1954. In şcolile superioare studiază 47.000 studenţi ceea ce înseamnă de două ori şi jumătate mai mulţi studenţi de cît în 1937. In afară de aceasta 13.900 tineri studiază la cursuri fără frecvenţă.

Mare este şi numărul diverselor şcoli profesionale. Statul nostru de democraţie populară se îngrijeşte ca din ce în ce mai mulţi tineri să urmeze învăţămîntul mediu şi să asigure condiţii multilaterale celor ce studiază.

Organizaţiile C.S.M. ajută ca în şcoli să crească noi specialişti, experimentaţi şi cu o înaltă conştiinţă politică, devotaţi partidului şi poporului.

De mult zicala „Ucenic tot una cu martir" face parte din trecutul patriei noastre. Azi 77.000 tineri învaţă în şcolile rezervelor de muncă ale statului unde li se asigură o înaltă calificare. Organizaţiile C.S.M. din rezervele de muncă ale statului, ajută la educarea noului schimb al clasei muncitoare, maiştri ai muncii, lucrători cu o calificare şi cultură înaltă pentru toate ramurile industriei şi agriculturii noastre.

O grijă deosebită o acordă C.S.M. educaţiei politice a tineretului, dezvoltării culturii şi sportului. Creşte mereu participarea tineretului la cercurile politice, creşte numărul celor ce citesc cărţi, a celor ce frecventează diverse cursuri şi şcoli şi se măreşte numărul tinerilor care activează în cercurile de creaţie populară şi ale sportivilor activi.

C.S.M. dezvoltă o muncă interesantă şi atrăgătoare, răspunde interesului tineretului şi învinge cu succes lipsurile. Autoritatea sa în rîndurile tineretului creşte din ce în ce mai mult.

Tineretul ia parte activă şi la treburile de conducere a ţării. Sute de mii de tineri au votat pentru prima oară la alegerile comitetelor naţionale. Mii de tineri au fost, de asemenea, aleşi deputaţi din partea Frontului Naţional în comitetele naţionale.

Pentru ca munca sa să se îmbunătăţească C.S.M. învaţă din ce în ce mai mult din experienţa Comsomolului şi a uniunilor de tineret din ţările de democraţie populară. C.S.M. doreşte să contribuie tot mai mult la construirea socialistă în patria noastră, să mărească ajutorul dat Partidului Comunist din Cehoslovacia în domeniul educaţiei tineretului.

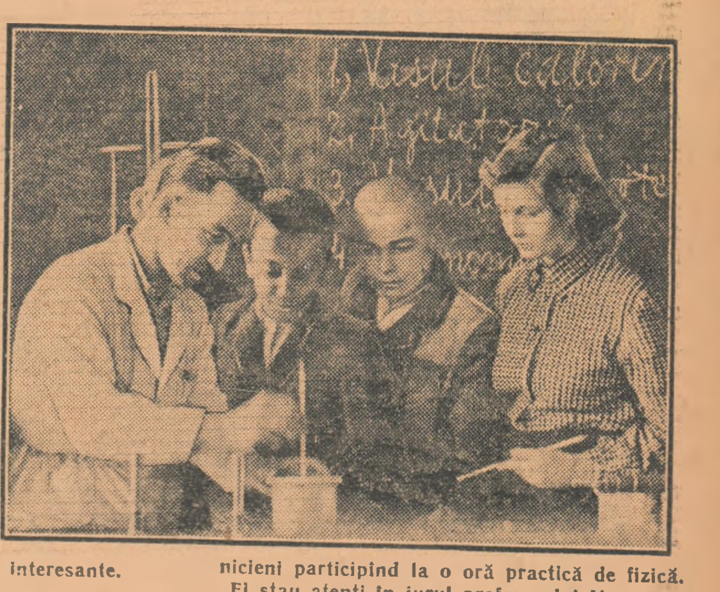
Tinerii şi tinerele, educaţi de C.S.M. cresc patrioţi devotaţi. Ei sprijină lupta pe care o duc partizanii păcii pentru destinderea continuă a situaţiei internaţionale şi doresc să ajute cu toate forţele lor la întărirea unităţii tineretului progresist din întreaga lume.

Tineretului cehoslovac îi este apropiată prietenia cu tineretul progresist din întreaga lume, cu entuziastul tineret romîn, pe care a avut prilejul să-l cunoască la cel de al IV-lea Festival de la Bucureşti şi de care ne leagă sarcini asemănătoare în construirea socialismului şi în lupta pentru pace.

Ora de fizică

In anul acesta, la Şcoala medie tehnică de mecanică din Cluj, elevii şi profesorii şi-au amenajat un laborator de chimie şi fizică. Asortat cu aparatele cele mai complexe, cu ajutorul cărora se fac experienţe interesante, laboratorul contribuie din plin la perfecţionarea cunoştinţelor ştiinţifice ale viitorilor tehnicieni din industria noastră socialistă.

Orele interesante de experienţă sînt aşteptate cu multă nerăbdare de către elevi. Cu acest prilej, ei ascultă expunerile interesante ale profesorilor, pătrund în tainele fizicii şi chimiei, fac experienţe interesante.



Clişeul nostru îi reprezintă pe elevii anului I al Şcolii medii de mecanică, viitori tehnicieni participînd la o oră practică de fizică. Ei stau atenţi în jurul profesorului Nagy Ludovic care le explică procedeul de confecţionare şi funcţionare a calorimetrului.

Activitate rodnică și multilaterală

Faptele și numai ele însăși, explică astăzi pe deplin elanul și curajul, dragostea și entuziasmul, cu care tineretul din regiunea Ploești s-a avîntat în muncă.

Tineretul regiunii Ploești a obținut pînă acum minunate realizări, rod al unei munci însuflețite, tinerești. Călăuziți de un vechi obicei, tinerii acestei regiuni alături de întregul tineret al patriei și-au luat noi angajamente în cinstea marii sărbători de la 23 August, iar bătălia pentru realizarea lor e în plină desfășurare.

La un concurs cultural

Sînt atîtea lucruri deosebite într-o școală profesională! Paralel cu însușirea învățămîntului teoretic și a practicii, elevii mai desfășoară și o bogată activitate extrașcolară. Subordonată învățămîntului, ea se desfășoară totuși intens și e iubită de elevi. Nu e școală profesională, în care să nu existe o echipă de dansuri, un cor, s-au o orchestră. La începutul școlii însă nu toți elevii cunosc îndeaproape vreun instrument muzical. Sînt numeroase însă cazurile, cînd după absolvirea școlii, elevii cîntă la 2—3 instrumente. Măestria artistică a elevilor școlilor profesionale a cunoscut anul acesta, cu prilejul concursului cultural artistic desfășurat pe regiunea Ploești în cursul lunii mai, aprecierea unanimă a celor prezenți. Cele 11 formații corale în majoritatea lor pe voci mixte cu efective între 60—120 elevi, au executat numeroase cîntece, izvorîte din munca plină de avînt a oamenilor muncii.

Astfel de cîntece au fost: „In gospodărie" interpretat de corul Școlii nr. 6 fete-Ploești, „Cîntecul petroliștilor" executat de corul Școlii nr. 1 Ploești, precum și „Mă dusei și eu la moară", interpretat de corul Școlii profesionale nr. 1-Cîmpina, sau „In poeniță lîngă plopi", cîntat de școala de la Gura Ocniței. De asemenea în cadrul concursului, 8 echipe de dansuri au executat cu deosebit succes o serie de jocuri populare. S-a bucurat în mod deosebit de succes echipa de dansuri a Școlii profesionale nr. 1-Ploești care a executat plină de însuflețire și voie bună jocurile: „In țara Oașului", „Ca la Breaza" și „Brîul pe opt".

In continuarea concursului, au fost recitate poezii ale poeților din țara noastră și din țările de democrație populară.

Au apărut apoi pe scenă, elevii Samoilă Constantin de la Școala profesională nr. 4-Ploești și Borceanu Simion de la Școala profesională nr. 2-Buzău. Ei au executat din fluiere diverse doine ciobănești, hore și cîntece vesele. Concursul cultural-artistic al școlilor profesionale desfășurat pe faza regională Ploești a dovedit o creștere simțitoare a echipelor artistice față de anul trecut. S-au bucurat în mod deosebit de succese echipele artistice ale Școlilor profesionale nr. 1-Cîmpina, nr. 4 Ploești și echipa Școlii profesionale de fete din Tîrgoviște.

C. STANCU
șeful serviciului învățămînt din Direcția Regională a Rezervelor de Muncă-Ploești

Cel mai tînăr fruntaș în întrecerea socialistă

S-a mai uitat înapoi de cîteva ori. Parcă nu-i venea să se despartă de școală. Aici, la Școala profesională metalurgică Poiana Cîmpina, a cunoscut Marinică Aurel meseria de mecanic. Și acum se despărțea de școală. Părerea de rău a fost înlocuită de un nou sentiment pe care numai cel ce a intrat în familia muncitorilor îl poate cunoaște. Aurel a devenit muncitor. Asta s-a întîmplat în anul 1952. A fost repartizat la Rafinăria nr. 1 Ploești în calitate de mecanic.



Maistrul secției, Bozianu Mihai l-a condus pe Aurel prin ateliere, apoi la locul unde el urma să-și desfășoare activitatea.

— Iată, aici vei munci — i-a spus maistrul — iar mecanicul Popa Ioan va fi schimbul tău. Este fruntaș în producție, învață din experiența lui și ține minte că cinstea secției este și a ta.

Cu Aurel a discutat și inginerul Nicolaie Iliaș. El i-a arătat că secția este cunoscută pentru faptul că dă utilaj de bună calitate, iar toate comenzile sînt executate înainte de termen.

Aurel a pătruns repede în tainele meseriei și lucrul parcă prindea viață în mîinile sale.

Au trecut 6 luni. Aurel a fost trecut să execute operații de bază. Deși nu irosea timpul în zadar, el încă nu reușea să-și îndeplinească sarcinile de plan.

Indemnat de maistrul Bozianu, tînărul muncitor a început să-și analizeze munca, iar în cele din urmă să urmărească cum muncesc tovarășii din jurul său. Astfel a urmărit cum lucrează bătrînul mecanic Lazăr Ioan care-și depășea zilnic norma cu 60 la sută. A notat timpul folosit pentru operațiile ajutătoare: 4 minute. Bătrînul muncitor a scos cuplajele de la pompa centrifugă și a început să monteze rulmenții și piesele de schimb pregătite din timp.

Aurel a găsit cauza rămînerii în urmă: neorganizarea locului de muncă. Lichidînd această lipsă și îndeplinindu-și sarcinile de plan Aurel a devenit fruntaș în producție. Lupta pentru creșterea producției și pentru îmbunătățirea calității constituie principala preocupare a sa.

De curînd el a fost confirmat cel mai tînăr fruntaș în întrecerea socialistă din rafinăria noastră.

In fața tînărului mecanic Aurel Marinică, sînt deschise căi luminoase pe care el pășește cu încredere.

Corespondent
ANDREI VASILE

Am reluat inițiativa!

Cunoscuta inițiativă a tinerilor de la uzinele „Progresul" — Brăila de a realiza economii egale cu prețul de cost al unor produse finite, a avut un răsunet puternic în rîndurile tineretului de la uzinele „1 Mai", Sovrom utilaj petrolifer — Ploești. Tinerii metalurgiști au dăruit petroliștilor înainte de termen un troliu de foraj. Pe el se afla scris: „Realizat din economii de tineretul uzinelor „1 Mai". Succesul însă nu i-a amețit pe tineri. Ei s-au hotărît apoi să realizeze economii echivalente cu costul unei garnituri de foraj. Inițiativele creatoare plecate din rîndurile tinerilor, ca și folosirea tehnicii înaintate, i-au ajutat pe tinerii noștri să realizeze cu succes acest angajament.

Lupta pentru folosirea și descoperirea rezervelor interne a arătat ce izvoare nesecate de posibilități are uzina noastră, în vederea realizării de cît mai multe economii.

Inovațiile și raționalizările, reducerea consumului specific de materiale, recuperări de materiale neferoase, recuperări de scule și plăcuțe, toate acestea și încă altele, sînt forme prin care se pot obține însemnate economii.

Trebuie să recunoaștem însă, că la noi în uzină lupta pentru realizarea de produse finite din economii a avut caracterul unei scurte campanii, care peste un timp s-a închis. Insăși comitetul U.T.M. nu i-a mai dat nici o importanță, socotind-o ca o acțiune de „zile mari".

Abia în martie, în urma apariției în „Scînteia tineretului" a articolului „Vorbe mari, economii mici" ne-am dat seama că neglijarea problemei produselor finite din economii, trebuie să ia sfîrșit. S-a studiat adînc această problemă. S-au ținut apoi adunări generale U.T.M. pe secții și li s-a explicat tinerilor cît e de necesară reluarea inițiativei tinerilor de la „Progresul" — Brăila. Am pus din nou cu acest prilej un deosebit accent pe reducerea consumului specific de materiale, a recuperării de materiale neferoase, a recuperării de scule și plăcuțe. Au fost instruiți temeinic responsabilii de brigăzi și membrii posturilor utemiste de control. De atunci a sporit numărul inovațiilor și raționalizărilor prezentate la cabinetul tehnic pentru a fi studiate. In ultimele două luni, un număr însemnat de inovații și raționalizări ale tinerilor au și fost aplicate. Au luat astfel din nou ființă caiete de conturi colective și individuale de economii, iar în planul de muncă al comitetului U.T.M., problema economiilor a fost cu atenție urmărită. Așa se explică succesul tînărului Gheorghe Popescu de la secția nr. 3, care numai în cursul lunii aprilie a înscris în contul său, economii în valoare de 30.000 lei prin recondiționarea de plăcuțe dure. Numeroși tineri au înscris de asemenea în conturile lor însemnate sume de economii. Intensificînd tot mai mult lupta în vederea folosirii și descoperirii rezervelor interne, **tineretul uzinei noastre a realizat în primele 20 de zile ale luni mai economii echivalente cu costul unui granic de foraj și al unei macarale**, care au și fost expediate schelelor petrolifere. Noi căutăm însă mereu noi căi de descoperire și folosire a rezervelor interne. Luptînd pentru folosirea și descoperirea rezervelor interne, tineretul uzinei noastre s-a angajat să realizeze din economii pînă la data de 23 August, un troliu de foraj. Tinerii metalurgiști își vor ține și de data aceasta cuvîntul dat.

Ing. DOBJANSCHI ION
responsabil cu producția în comitetul organizației de bază U.T.M. de la uzinele „1 Mai" Ploești

Despre ce vorbesc acum scrisorile...

Printre scrisorile sosite anul trecut pe adresa întreprinderii „Olga Bancic", a fost și aceea a întreprinderii „Vasia Vasilescu" din Mediaș. In cuprinsul scrisorii întreprinderea noastră era criticată pentru că livrase fire amestecate, noduri nereglementare, deci fire necorespunzătoare. In scrisoare se mai arăta că din această pricină, întreprinderea „Vasia Vasilescu" nu poate livra la rîndul ei țesături de calitate. Scrisoarea aceasta sosită la începutul anului trecut e păstrată și astăzi în întreprindere. A avut loc atunci o consfătuire cu tehnicienii și inginerii întreprinderii și toate discuțiile au fost purtate în jurul scrisorii, în vederea îmbunătățirii calității firelor.

S-au luat de asemenea, o serie de măsuri tehnico-organizatorice, menite să îmbunătățească desfășurarea procesului de producție. Astfel, printre alte măsuri luate a fost și aceea a analizării realizărilor sarcinilor de plan pe fiecare utilaj în parte. Această măsură ne-a dat posibilitate să observăm de ce nu se îndeplinesc cu succes sarcinile de plan pe utilaje și ce trebuie făcut pentru ca munca să se desfășoare bine. S-a constatat astfel, că trebuiesc luate măsuri pentru îmbunătățirea funcționării tehnologice a utilajului. Iar o altă cauză, care dăuna calității firelor a fost și aceea că nu toți tinerii stăpîneau îndeajuns de bine tehnica folosirii utilajului.

In cazul deficiențelor de ordin tehnologic, mașinile au fost viguros cercetate și puse la punct de echipa tehnologică.

Se cerea acum rezolvată cea de a doua problemă — ridicarea calificării profesionale a tinerilor.

La noi în întreprindere a luat atunci ființă o școală de calificare. S-au ținut de asemenea numeroase conferințe de către cei mai pregătiți tehnicieni și ingineri ai întreprinderii unde s-au expus minuțios metodele înaintate, Marșrut, care constă într-o organizare superioară a muncii, prin urmărirea unui traseu fix, bine stabilit și neschimbat, care dă posibilitatea deservirii mai multor mașini de către un muncitor, Voroșin, de ordine și organizare a locului de muncă și inițiativa Elenei Chișiu, de ridicare a calității firelor. Un alt lucru, care a contribuit mult la creșterea calificării profesionale a tinerilor a fost și schimbul de experiență la locul de muncă.

Astfel, pe baza cunoașterii amănunțite a capacității de producție am întocmit un plan care să asigure un proces tehnologic continuu, luînd în acest fel măsuri tehnico-organizatorice, aplicînd o serie de inovații și raționalizări etc.

Un aport deosebit de important la îmbunătățirea calității firelor l-a adus comitetul organizației de bază U.T.M. Analizînd această problemă în adunările generale, în ședințele de comitet, s-a pus în fața fiecărui tînăr sarcina de a-și ridica neîncetat calificarea profesională. In întreprinderea noastră, majoritatea muncitorilor sînt tineri. Cele 25 de brigăzi de tineret existente în uzină, cuprind aproape întreg procesul de fabricație. Ca urmare a muncii intense dusă cu tinerii în vederea ridicării calificării lor profesionale, astăzi peste 360 de tineri aplică metodele sovietice Marșrut, Voroșin și inițiativa Elenei Chișiu, pentru obținerea de fire de calitate superioară, pentru țesături de calitate superioară.

Astfel, luînd o serie de măsuri, care au dus la îmbunătățirea desfășurării procesului tehnologic, am reușit să ridicăm simțitor calitatea firelor.

O deosebită contribuție la acest succes l-au avut posturile utemiste de control. Controlînd activitatea brigăzilor, posturile utemiste au sezisat la timp unele lipsuri și au dat tinerilor sfaturi practice în vederea folosirii metodelor înaintate și a unei mai bune organizări a muncii.

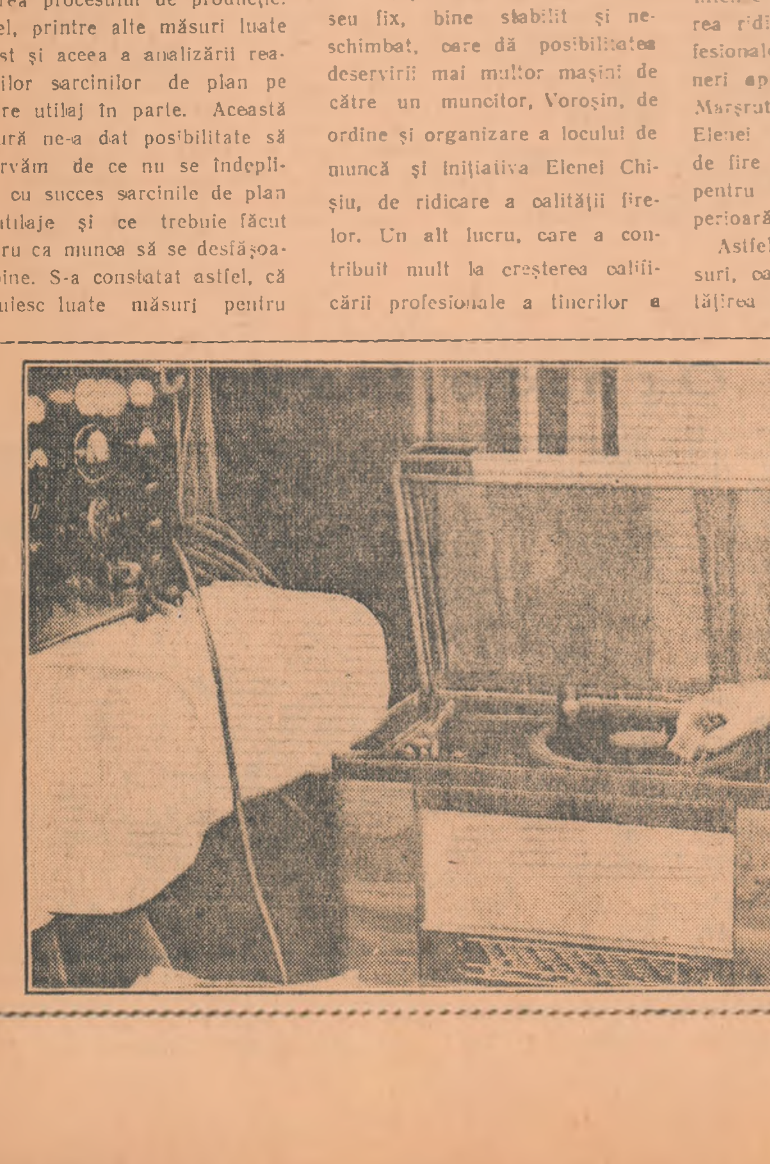
Măsurile tehnico-organizatorice luate, au făcut ca productivitatea muncii să crească în ultima perioadă cu 13,2 la sută, iar prețul de cost a scăzut cu 3,2 la sută.

La filatura noastră au început să sosească de data aceasta scrisori de mulțumire pentru calitatea superioară a firelor livrate.

Asemenea scrisori, întreprinderea noastră a primit nu de mult de la țesătoria „Ivănuș Constantin", de la „Vasia Vasilescu" etc.

Tineretul fabricii noastre este hotărît ca și de acum înainte să lupte pentru a da fire de calitate superioară, — pentru țesături de calitate superioară.

Ing. CERNAT AUREL
șeful sectorului filatură al întreprinderii „Olga Bancic"-Pucioasa



„Atențiune, vorbește stația de radioficare a trenului accelarat! Transmitem muzică cerută de călători..."

Așa își începe programul una din stațiile de radioficare ce însoțesc trenurile noastre. Călătorii ascultă muzică, știri din țară, conferințe și indicații de călătorie. Vremea trece repede, timpul pare mai scurt.

Utemistul Marin Ion, operator la una din aceste garnituri radioficate, se străduiește să asigure o bună deservire a stației, mînuind cu pricepere aparatele de retransmisie.

Citiți următoarele cărți apărute în Editura Tehnică:

TREFILAREA SIRMELOR DE OȚEL

382 pag. — lei 19,90

Industria de trefilare a sîrmei a căpătat în ultimii ani o mare desvoltare la noi în țară, datorită ajutorului teoretic și practic, primit din U.R.S.S.

Lucrarea „Trefilarea sîrmelor de oțel" este prima lucrare de acest gen apărută în literatura noastră tehnică și constituie un real ajutor pentru cadrele tehnice din industria de trefilare a sîrmei.

In această lucrare sînt tratate toate aspectele tehnologiei trefilării sîrmelor de oțel, începînd cu semifabricatele și continuînd cu pregătirea sîrmei pentru trefilare, cu instalațiile de trefilare, practica trefilării și procesele anexe, protejarea suprafeței sîrmelor, fabricarea lubrefianților, aplicarea tratamentelor termice.

Datorită tratării problemei atît din punct de vedere teoretic, cît și datorită numeroaselor exemplificări din practica înaintată sovietică a trefilării sîrmei, cadrele tinere de muncitori și tehnicieni din țara noastră găsesc în această lucrare un ajutor în munca de îmbunătățire a proceselor tehnologice din industria noastră de trefilare.

TOLERANȚE ȘI CALIBRE

190 pag. — lei 5,92

In industria constructoare de mașini și în metalurgia prelucrătoare, precizia de prelucrare este unul din factorii care contribuie la îmbunătățirea calității produselor. Metodele de fabricație trebuie să fie în așa fel alese, încît produsul să fie executat în cadrul „toleranțelor de fabricație" ceea ce înseamnă ca abaterile de la dimensiunile prescrise să nu treacă anumite limite.

O problemă de importanță tot atît de mare este și aceea a executării practice a măsurătorilor și controlului cu ajutorul instrumentelor de măsurat și control și în special cu ajutorul calibrelor.

Cartea „Toleranțe și calibre", care are ca temă studiul preciziei asamblării și montării pieselor, dă răspuns la aceste probleme punînd la îndemîna cititorilor elementele de bază ale „toleranțelor de prelucrare".

Lucrarea se adresează tehnologilor și personalului de control tehnic din fabrici și uzine precum și muncitorilor care doresc să-și ridice nivelul profesional.

CALAUZA CAZANGIULUI NITUITOR

310 pag. — lei 11

Pentru tinerii muncitori care doresc să-și însușească specialitatea de cazangiu este importantă cunoașterea materialelor, utilajelor, sculelor și dispozitivelor folosite în atelierele de cazangerie. Ei trebuie să cunoască, de asemenea, operațiile de prelucrare și metodele de muncă, măsurile de tehnică a securității și de organizare a locului de muncă ale cazangiului nituitor. Lucrarea de față care tratează aceste probleme este un îndreptar prețios pentru obținerea unei înalte calificări.

Deosebit de importantă este partea din „Călăuza cazangiului nituitor", în care sînt prezentate metodele înaintate de muncă folosite în cazangerie. Prin numeroase exemple sînt arătate succesele obținute în această ramură a tehnicii mașinilor, de către fruntașii în producție care au pășit pe calea inovațiilor îndrăznețe și creatoare și au descoperit în întreprinderi noi rezerve pentru ridicarea productivității muncii.

MATERIALE DE FORMARE PENTRU TURNATORIE

156 pag. — lei 8,80

Pentru buna folosire în practică a tuturor materialelor de formare este necesară cunoașterea proprietăților lor. In lucrare sînt clasificate amestecurile de formare folosite în turnătorie, indicîndu-se cele mai utilizate amestecuri de formare atît în turnătoriile din U.R.S.S., cît și în turnătoriile din țara noastră.

Odată cu metodele de preparare a amestecurilor pentru turnătorie sînt arătate și instalațiile și dispozitivele folosite, precum și calea pentru mecanizarea și automatizarea anumitor operații.

Lucrarea este completată cu material ilustrativ și cu o serie de tabele de un real interes practic.

Pentru tinerii turnători ca și pentru tehnicienii din laboratoarele uzinelor metalurgice, cartea „Materiale de formare pentru turnătorie" este un îndrumător prețios.



O deosebită preocupare există la fabrica de pîine — Arad, pentru îmbunătățirea neîncetată a calității pîinii.

In fotografie: inginerul chimist Kotlal Tiberiu luînd probe pentru determinarea calității și îmbunătățirii procesului de producție.

Invățători... cu titlu

Oamenii muncii din uzine și de pe ogoare — deopotrivă — depun toate eforturile pentru a crea copiilor o viață cît mai îmbelșugată. Scriitorii le dau lecturi distractive și educative, pe care pictorii le împodobesc cu ilustrații; le dăruiesc piese de teatru pe care regizorii și actorii le redau în filme sau piese teatrale.

Cei mai apropiați de copii sînt însă educatorii, învățătorii și profesorii. Lor le revine greaua misiune de a forma și cizela sufletul, mintea și caracterul fragil și ușor de modelat al copilului.

Cei mai mulți dintre acești educatori ai copiilor au înțeles pe deplin cît de înălțătoare este misiunea lor și s-au dedicat întru-totul acestei munci.

O dovadă grăitoare îl constituie în această privință și numărul îmbucurător de mare al învățătorilor și profesorilor noștri emeriți ori distinși cu „Medalia Muncii" sau „Ordinul Muncii".

Totuși se mai găsesc cadre didactice care nu-și îndeplinesc conștiincios datoria.

Iată bunăoară la Școala de șapte ani nr. 20 din București. In clasa I A, învățătoarea Elena Roșu mai are și în această ultimă lună a anului școlar, elevi care nu știu să citească de cît silabisind, cum este cazul elevei Mariana Popa.

In ce a constat însă ajutorul învățătoarei dat acestei eleve pentru a o ajuta?

A căutat să se preocupe de ea în afară de orele de curs? Desigur că nu.

O controlează mai îndeaproape? Nici aceasta. Ba încă învățătoarea Elena Roșu a așezat pe Mariana Popa tocmai în ultima bancă, unde preocupările ei în timpul orei, pot fi controlate mai greu. De asemenea ea tolerează, ca atunci cînd Mariana Popa este examinată, colega ei de bancă să-i șoptească fiecare cuvînt — foarte tare — fără a-i face uneia sau celeilalte vre-o observație. Totodată tovarășa Roșu încurajează rămînerea în urmă a elevei Mariana Popa prin note nemeritate. Astfel ea i-a dat media 3 la citire pe pătrarul I, media 3 în pătrarul II și chiar media 4 în pătrarul III, cu toate că eleva încă nu știe să citească un cuvînt, fără a pronunța în prealabil fonetic, fiecare literă aparte.

Cazul Marianei Popa nu este un fenomen izolat în această clasă. O altă elevă, Ioana Ciobotaru, nu știe să numere încă din cinci în cinci de la 1 la 100. Totuși, atunci cînd este examinată și face greșeli, învățătoarea Roșu nu-i corectează greșala, lăsînd-o să creadă că a răspuns bine și prin urmare cunoaște această operație aritmetică. Și Ioana Ciobotaru, continuă să nu învețe.

De asemenea, învățătoarea Elena Roșu tolerează ca în cursul orei în văzul ei — elevul Mosei Bercovici, să scrie sau să deseneze diferite lucruri, în vreme ce colegii lui citesc ori socotesc. Drept urmare atunci cînd îi vine rîndul să citească sau să socotească, el stă complet dezorientat și nedumerit neștiind ce să răspundă.

La această școală se mai întîmplă și alte lucruri. In clasa a V-a de pildă, domnește o atmosferă de indisciplină. Pioniere ca Elena Melnic, Antonia Rozenberg, Georgeta Petrescu, Andrea Tuculescu, Glăvan și altele copiază la teze și la extemporale, iar pioniera Brîndușa Brăileanu șoăie să le demaște deși le vede întotdeauna.

Care este atitudinea dirigintei de clasă, profesoara Saviana Georgescu, față de aceste atitudini nejuste?

Despre furtul la teze și extemporale, diriginta se mulțumește să spună că ea nu a prins încă pe nici o elevă copiind, adăugînd că de altfel pe vremuri ea și colegii ei procedau la fel.

Nimeni nu contestă că copiatul era un obicei vechi al școalei burgheze. Tovarășa profesoară Saviana Georgescu să nu uite însă că pe acele vremuri tocmai aceste apucături dădeau loc la numeroase examene luate nemeritat, la promovarea unor serii întregi de pseudo intelectuali.

Acum însă patria are nevoie de specialiști cu o înaltă calificare, de intelectuali cu o bună pregătire. Pentru acest lucru se cere și de la elevi dar și de la profesori o muncă serioasă și încordată.

De la aceste îndatoriri nici învățătoarea Elena Roșu și nici profesoara Saviana Georgescu n-au dreptul să dezerteze.

Ele nu trebuie și nu au voie să scape din vedere — nici pentru o singură clipă — că copii de azi, încredințați lor pentru a-i educa, vor deveni constructorii de mîine.

De ele, de reușita sau eșecul muncii lor educative depinde, dacă acești copii vor păși mîine în viața ca oameni maturi, folositori societății.

Corespondent.
L. DUNAJECZ

Un șantier al tinereții

Școala, pe care ai ridicat-o cu mîinile și truda ta, o privești cu plăcere. La fel și strada și parcul la a cărei acțiune de înfrumusețare ai participat cu tot avîntul tău de tînăr. Am văzut acest lucru de curînd chiar în Capitală, pe Șoseaua Giurgiului. Aci se înalță o școală unde vor învăța viitorii tehnicieni-constructori. Ce practică poate fi mai completă, mai plăcută, mai plină de conținut pentru acești elevi decît să lucreze pe șantierul școlii lor? Așa au chibzuit și ei. S-au constituit în brigăzi de cîte 9 și 15 elevi, sub îndrumarea unui tehnician instructor și au pornit cu avînt tineresc să dea o mînă de ajutor la terminarea cît mai de grabă a școlii lor dragi. Și trebuie spus că n-a fost o simplă joacă. Chiar și meșterii mai bătrîni și pricepuți ce lucrează pe șantier au recunoscut că fără ajutorul tinerilor treaba ar fi mers mai încet. Elevii au găsit o metodă — care nu-i prea nouă — de a grăbi ritmul construcțiilor și a aduce un suflu nou pe șantier: s-au chemat între ei la întrecere. Pînă acum sînt în frunte brigada de dulgheri a lui Ion Sitaru și echipa de zidari condusă de Dumitru Popa. O parte din școală este gata: un dormitor și cîteva săli de cursuri. In curînd se va termina și cealaltă parte. Acum se lucrează repede, bine și cu avînt. Așa ca pe un șantier al tinereții.

PE MELEAGURI PITEȘTENE

Călătorind prin țară ai prilejul să găsești întotdeauna lucruri noi, despre care poți povesti multe.

Iată redate în rîndurile de față cîteva fapte despre activitatea sportivă din satele regiunii Pitești.

Două surori

Comuna Botești din raionul Topoloveni, regiunea Pitești este o comună ca oricare alta. Case albe văruite, unele învelite cu tablă, altele cu stuf.... La marginea comunei însă, un teren de fotbal și o groapă de sărituri atrag atenția ori cărui nou sosit.

La căminul cultural am ajuns pe-nserat. In sala spațioasă, cu ferestre largi, ședeau la sfat, adunați în jurul unei mese pătrate, cîțiva flăcăi. Curiozitatea mă împinse să m-apropii și să-i întreb așa, într-o doară, ce pun la cale. Tinerii Stroe Mitică, Ion Mihai și Petru Nicolae s-au arătat bucuroși să-mi vorbească despre activitatea lor sportivă: tocmai veniseră de la un antrenament de cros.

— Asta nu-i nimic însă — zise unul din ei. Să veniți duminică pe terenul nostru, acolo să vedeți sport. Fotbal, volei, sărituri, oină, mă rog, de toate. Despre tineri nici nu mai vorbesc, vin cu duiumul. Unul nu mai găsești în sat duminică.

Am stat mult de vorbă cu noii mei prieteni. E interesant să asculți pe acești tineri care vorbesc cu atîta înflăcărare despre sport, despre munca lor, despre greutățile care se ivesc adesea. Se înserase demult.

— Să plecăm, propuse Petru Nicolae. Dar să le chemăm și pe fete.

Intr-adevăr, nici nu observasem că în camera alăturată, luminată slab de o lampă cu gaz, trebăluia grăbit cineva. Erau surorile Elena și Maria Radu, despre care am aflat apoi lucruri foarte lăudabile. Terminaseră un fotomontaj din care nu lipseau diferite aspecte din viața colectivului sportiv sătesc „Recolta".

— Fetele astea, îmi spuse Ion Mihai, au fost printre primii care au ajutat să înființăm și la noi un colectiv sportiv. Cîtă muncă nu s-a dus atunci?!

— Muncă a fost, la vremea ei, interveni timid utemista Elena Radu, dar acum ce-ai de zis? Avem și noi colectiv sportiv? Avem! Vin tineri în număr mare la antrenamente? Vin!...

Părăsind căminul, am aflat apoi de la Ion Mihai cîteva lucruri care la drept vorbind, m-au mișcat...

Era cu vreo două săptămîni înaintea lui 1 Mai. Zăpada, căzută și pe aci din abundență se topise, iar apa se scurgea în șuvoaie mari spre locuri mai joase. După o zi senină în care razele soarelui mîngîiau palid crestele copacilor, urmau zile mohorîte în care ploaia cădea cu dărnicie peste cîmpurile piteștene. De se-ncumeta cineva să scoată căruța din ogradă apoi puteai s-o tragi și cu zece boi și tot nu urneai roțile care intrau în glod pînă la butuc.

Pe o astfel de vreme — în care ți-e milă și de un cîine — au pornit la drum, pe jos, utemistele Elena și Maria Radu. Pentru ele nu conta însă distanța care le despărțea de Pitești. Treizeci de kilometri? O nimica toată și-au zis. Cinstea de a participa la faza pe regiune a campionatului individual de cros „Să întîmpinăm 1 Mai" le umplea inima de bucurie.

Și-au luat pantofii în mînă și așa, pe ploaie și noroi s-au prezentat timide — printre mulțimea de concurenți, la startul crosului. Nespusă le-a fost însă bucuria după acest greu examen. Elena Radu s-a clasat pe locul I la 2000 m. iar „mezina" concurînd în categoria junioare (15—16 ani) a ocupat locul I pe distanța de 1.200 m. S-au îmbrățișat fericite, tot atît de timide ca și înainte de concurs.

Două nume noi în sportul satelor noastre, dar care nu-i exclus ca în viitor să devină cunoscute.

Stadionul satului

Intr-o duminică dimineață am hotărît să mă abat și pe la gospodăria agricolă de stat din Stolnici. Auzisem că în gospodărie sînt numeroși tineri care fac sport și că ei activează intens în cadrul diferitelor secții ale colectivului „Recolta".

Intrasem deja în comună cînd deodată se auzi din ce în ce mai aproape un cîntec tineresc cîntat din zeci de piepturi. O coloană de tineri și tinere, fiecare ducînd în spinare o lopată sau un tîrnăcop, se îndrepta spre marginea satului unde — am aflat apoi — se construia terenul de sport. I-am însoțit, cu curiozitatea omului dornic de a afla ceva nou. Și drept să spun, nu am regretat.

Am văzut la lucru — timp de cîteva ceasuri — aproape 80 de băieți și fete. Unii săpau gropi, alții nivelau pămîntul, unii meșteșugeau la niște bare, alții marcau terenul de fotbal. Toți însă erau plini de voie bună. Și aveau și de ce. Era doar stadionul lor, al satului. Pe acest stadion, pe acest teren sau pistă, se vor întrece de acum înainte.

— Mai avem puțin și terminăm — mă informă unul din tineri. Terenul de fotbal e gata: priviți-l spune cu mîndrie Țicu Vlad membru în comitetul U.T.M. al gospodăriei. Pista cu obstacole e gata, iar terenul de volei îl terminăm azi.

Și pentru că priveam cu atîta stăruință noua bază sportivă, Țicu Vlad continua să-mi explice că fusese amenajată prin muncă voluntară într-un timp record: o săptămînă.

Acum verdele gazonului este gata să primească pe sportivii colectivului „Recolta" G.A.S. Stolnici.

Un meci interesant

Pentru țăranii muncitori din comuna Drăgășani, dar mai ales, pentru tineri, duminica aceea a fost o zi de sărbătoare. Chiar pe copii de-i întrebai, știau să-ți spună că „după masa e meci" sau că „Vine Dinamo". Tinerii voleibaliști din cadrul colectivului „Recolta" G.A.S. Drăgășani invitaseră pe voleibaliștii de la „Dinamo"-Drăgășani la o întîlnire amicală. Intîlnirea a atras pe terenul de sport zeci de muncitori din S.M.T. din comună și țărani muncitori care și-au susținut echipa.

— Hai „Recolta" hai „Recolta"!...

Faptul cel mai semnificativ însă nu a constat în rezultatul acestei partide. Principalul a fost că sportivii celor două echipe s-au cunoscut, s-au împrietenit și au învățat unii de la alții. Fără îndoială că schimbul de experiență le va folosi și unora și altora.

★

Un vechi proverb romînesc spune că „nu există griu fără neghină". Adîncul înțeles al acestui proverb l-am constatat încă odată aflîndu-mă în G.A.S. Piatra-Olt și G.A.S. Rîmnicu-Vîlcea.

Zadarnic m-am străduit să găsesc printre tineri purtători ai insignei G.M.A.

M-am bucurat însă că din fericire, asemenea cazuri nu sînt generale pentru întreaga regiune. Tocmai de aceea despre ele am amintit aici, la sfîrșitul notelor de drum din regiunea Pitești.

R. CALARAȘANU

DESLUȘIND UNELE TAINE ALE MĂIESTRIEI SCRIITOREȘTI...

Urmare din numărul trecut

—o—

— Note asupra volumului opt al „Operelor" lui M. Sadoveanu —

—o—

Am insistat atîta pe specificul „amintirilor" depănate de Sadoveanu, pe sensibilitatea sa extraordinară voind a ridica — chiar pe scurt cît permite un articol de ziar — o problemă foarte actuală pentru tinerii noștri scriitori. Problema sensibilității. E o problemă în egală măsură a prozatorilor, a poeților și a dramaturgilor tineri. Pentru mulți poeți, pentru și mai mulți prozatori, ea se confundă simplist cu oftaturi la cap de frază, cu interjecții mițioase la adresa eroului sau dimpotrivă cu mîngîieri lacrimogene... La atît se reduce „sensibilitatea" scriitorului — la aceste „of"-uri, „eh"-uri, sau „e, he, he"-uri, cu care, mă rog, se înviorează texte uscate, sărace?

Sadoveanu ne cere prin fiecare schiță a sa, amintire, fîlfîire — să ne împrospătăm neîncetat, ca muniția soldatului, impresiile, senzațiile, să le îmbogățim, să ne ridicăm, cu ajutorul lor, la generalizări artistice veridice și solide.

Desigur, comunicarea impresiilor nu înseamnă numaidecît intervenția directă a autorului. Sensibilitatea prozatorului se oglindește de cele mai multe ori și în caracterizarea personajului sau în referirea la alte personaje, în desfășurarea scenei sau în simpla folosire a adjectivului.

Ni se pare axiomatic și nu mai insistăm asupra celui de al doilea aspect al problemei: sensibilitatea nu se poate modela, nu se poate educa decît pe tărîmul propriei experiențe, în universul de fapte observate, cunoscute, simțite pînă la curentare. Iată de ce, printre altele, aducerile aminte pun cu atîta limpezime în evidență marea sensibilitate a lui Sadoveanu.

In marea familie a eroilor sadovenieni

Problema repetării caracterelor, a monotoniei lor este una dintre problemele cele mai actuale pentru tinerii scriitori. Credem că observarea lui Sadoveanu, cu precădere a volumului 8 atît de variat, este — și în această direcție — binefăcătoare.

Prima observație de sinteză pe care o putem face este existența unor familii bine închegate de eroi sadovenieni. Și la Sadoveanu avem înrudiri între caractere — niciodată însă identități. Simțim tot timpul înrudirea de sînge, de structură, că-s creații ale aceluiași creator, că-s ai lui Sadoveanu, și numai ai lui. Femeile, de pildă. Un grup distinct, cu trăsături proprii, originale. Extrem de voluntare, cu o energie proaspătă, pline de vibrație. Spontane, demne, nu se acomodează conformismelor, obișnuințelor, cerînd insistent dreptul lor la fericire. Cristina, soția vătafului Alexa Grecu, se îndrăgostește din ochi de un cioban, Constantin și i-o spune pe dată.

Soția sălbaticului vînător Iohan, înăbușită în grosolănia vieții domestice, fără orizont, simte imediat dorințele tînărului oaspete — aer proaspăt, pentru ea — și i se dăruie sincer și pasionat.

Irimița cuconului Margoci, cea care în demnitatea ei nu uită cum a fugit boierul de lîngă ea, înfricoșat de holeră, cuconița Zenobia, cu ochi tulburători, înnebunind dintr-o privire pe iubitul duduii Catincuța și întrebîndu-l șăgalnic: „Domnule Dămian, ce prostie poți face dumneata pentru mine?", Mădălina lui Bădișor, neabătută în dragostea ei, — prin toate trece același sînge, sîngele creatorului lor. Le mai unește încă ceva, nu pe linia caracterului, ci pe linia făuririi lor artistice. Ceva ce le apropie — din acest punct de vedere — de celebrele femei ruse ale lui Turgheniev, dascăl mărturisit al maestrului Sadoveanu: faptul că ele ne cuceresc, fără ca autorul să le fi analizat vreodată în fața cititorului; ele iradiază farmec numai prin gest și vorbă și tu, cititor, bănui numai ce cred, ce vor, ce gîndesc, ce simt, fără să ți se spună ceva precis. Umbra aceasta de mister, planînd peste ele în egală măsură, le apropie și mai mult.

Și totuși — niciuna din ele nu e copia celeilalte. Șăgălnicia, plăcerea de a fascina, amănuntul acesta care l-a uimit pe vizitiu: „cuconița a spăriet odată roibii cu ochii ei negri și sprîncenați cît paharele" — astea-s ale cuconiței Zenobia. Mădălinei îi lipsește aerul acesta saloinard și n-ar fi în stare să pună acea întrebare ușor livrescă, de femeie educată la școala romanului siropos al epocii: „— ce prostie poți face dumneata pentru mine?" Dimpotrivă, Mădălina are o naturalețe de poezie populară. Își ia rămas bun de la iubitul care pleacă cu plutele:

„— Să vii sănătos, bădiță Ilieș. O săptămînă eu am să fiu mai scîrbită. De ar fi o ploaie, să nu mai ies din casă! (invocația nu e din atmosfera poeziei populare? N.N.).

Flăcăul zîmbi. Ea-l împunse copilăroasă cu fruntea.

— Te văd că rîzi. Nu, să nu ploaie, să nu te primejduiești pe apă..."

Cristina vătafului Grecu a pierdut această naturalețe, această simplitate a fetei din popor, de unde s-a ridicat și ea: „Cum ajunse vătăviță, începu a umbla și a se purta mai ascuțit. Și la vorbele și cîrtirile celorlalte neveste de slujbași ai curții începu a răspunde atît de subțire, usturător și pătimaș, încît toate amuțiră". Iubește și vrea să fie s.ă. pînă pe dragostea ei, soțul o prinde, ea-l o moară...

Exemplele acestea ne duc la o a doua observație de sinteză: dialectic, în unitatea de caractere sadoveniene, asemănătoare înrudirilor familiare, se manifestă o varietate remarcabilă. Această varietate este asigurată prin aceea că Sadoveanu pornește întotdeauna de la obiect la general, prin aceea că Sadoveanu păstrează totdeauna amănuntele concret-senzoriale ale obiectului. Intr-un cuvînt, Sadoveanu înlătură orice monotonie a caracterelor prin maxima lor individualizare. Aceiași idee: — marea forță morală a femeii, dreptul ei la fericire — și patru caractere, patru individualități, demonstrînd-o artistic!

Credem că monotonia apare uneori în creația unor tineri scriitori talentați din pricină că ei neglijează obiectul, eroul, omul cu particularitățile sale, fără de care nu se poate construi nimic solid artisticește. Păstrînd toate proporțiile, ni se pare foarte actuală pentru multe din schițele noastre — imputarea făcută de Engels la una din dramele lui Lassale: concepția prea abstractă.

Nu numai atît: neglijarea trăsăturilor individuale în goana — zadarnică, oarbă, neîntemeiată teoretic — pentru „realizarea ideii", se face concomitent cu neglijarea atmosferei în care trăiesc eroii, oamenii noștri de azi.

Dimpotrivă, Sadoveanu impresionează prin admirabila concordanță dintre caracter și atmosferă. La el, individualizarea caracterului e imposibilă, fără plasarea în mediul respectiv; nu plasare — ci înrădăcinare. Dacă-l desprinzi de atmosfera lui, dacă ai încerca să-l acomodezi în altă parte l-ai înăbuși. Ceea ce trebuie remarcat este subtilitatea cu care se naște atmosfera la Sadoveanu. Ea se naște din respirația caracterelor — așa cum parfumul grădinii se înalță din respirația florilor. In același timp, subtil, stăruie în atmosfera lucrării — respirația autorului.

Casa unui avocat ieșean — anul 1921; scenă familiară între soț și soție — pe problema cea mai stringentă: bani. Bani pentru cumpărături femenine, doar au și o fată de măritat. El, cu un glas ceva mai ridicat:

„—...Ar trebui să înțelegi că trec prin împrejurări în care s-ar cuveni să fiu scutit de asemenea scene. Noroc c-am avut un răgaz în zilele Paștilor. Acum însă vine, precum știi, rata la credit. Termenul a fost la 15 mart. L-am amînat, dar nu-l mai pot trece peste sfîrșitul lui april. Iar la 3 mai scade una din poliți. Și asta știi. Trebuie să plătesc o parte, să adaog dobînzi nouă. La 15, rata pianului...

Rata pianului? se miră doamna Bălteanu. I se pare că ratele pianului s-au sfîrșit din decembrie.

— Nu s-au sfîrșit, afirmă cu tărie domnul Bălteanu.

Nu? Atunci n-a mai rămas decît numai una și e numai o mie două sute de lei.

— Da, confirmă iar avocatul; de o mie două sute lei, dar asta vine după polița de douăzeci și trei de mii și înaintea italianului.

Care italian? Doamna Bălteanu nu știe despre care italian e vorba.

— Cum nu-l știi frate? A reparat soclul de la grilajul grădiniței dumnitale și mozaicul de la terasă. Altă mie de lei. L-am tot amînat încă de anul trecut din august.

Doamna Bălteanu crede că italianul mai poate fi amînat. In privința pianului, nu poate să fie discuție. Emi, are neapărată nevoie de el...".

Cei doi au discutat numai — și e conturată deja atmosfera unei case de avocat, nu prea înstărit, dar dispus la parvenire (vezi numai amenajarea casei) avînd de făcut față greutăților financiare din perioada imediată războiului, torturat de nevastă cu măritișul iminent al fetei. Vorbește precis avocățește cu asemenea paranteze profesionale: ecuma însă vine, precum știi..., amintind firește exact luniie și zilele scadențelor; e sătural de nevastă-sa, de cererile ei, și o ocolește — de unde ideea că grădinița e a dumneaei — subînțeles, biroul e al lui. Pe doamnă n-o auzi. E un exemplu admirabil de intervenție măiastră a autorului în crearea atmosferei. Tot ce spune doamna Bălteanu e relatat de autor rezumativ în așa fel încît ai tot timpul impresia că vorbele ei și le spune un al treilea care se uită indiscret, pe gaura cheii. O asemenea sugerare a unui „al treilea" indiscret e în concordanță desăvîrșită cu atmosfera din casele „bune" ale acelor vremi, ca și cu spiritul calculat, ipocrit și pretențios **(pianul de care Emi are neapărată nevoie — e savuros)** al doamnei Bălteanu.

Fragmentul citat mai sus („Oameni din lună") ne interesează și sub alt aspect: acel al limbii.

La Sadoveanu — ca și la Caragiale, ca și la toți marii scriitori — caracter, individualitate, atmosferă — toate ne devin sensibile prin limbă, prin cuvînt. Nu intrăm într-un capitol atît de amplu ca manifestarea sensibilității lui Sadoveanu prin limbă. Ne oprim — oricît de fugitiv — la raportul acesta dintre caracter, atmosferă și limbă.

Scriam că maestrul nostru păstrează totdeauna atributele concret — senzoriale ale obiectului. Printre acestea — limba eroului e una din cele mai marcante, dacă nu cea mai marcantă. La Sadoveanu, limba colaborează ce depășă inițiativă, am spune, la redarea caracterului și atmosferei.

Tot ce spune doamna Bălteanu mai sus nu întrece două, trei fraze simple. Ea e în defensivă, deci — ascunzîndu-și fin intențiile. Fiecare relatare a celor spuse de ea începe cu o interogație, simulînd uimirea atît de necesară ei pentru a pare dezinteresată: „Rata pianului?... ...Nu?... Atunci... Care italian?" de asemenea, tot ce spune ea e la timpul prezent — sugerîndu-se prin aceasta cea de a treia persoană care o ascultă și care concomitent ne transmite rezumatul declarațiilor ei. Iată caracter, atmosferă trăind prin două, trei fraze simple, cîteva interogații și un timp prezent...

După Caragiale, nici un scriitor nu mai folosește limba noastră cu atîta precizie psihologică, nimeni n-o mai modelează atît de exact pe caracterul respectiv, pe atmosfera respectivă — ca Sadoveanu.

Această precizie e impresionantă nu numai în dialog, ci strălucește și în descrieri, uneori în mici diamante lingvistice:

„Sîntem în fund de văgăună... Barnarul închis în canal de scînduri, freamătă sub picioarele mele, fierbe, se zbate, tună, zguduind podul, țîșnește în toate părțile din stavili, în săbii scînteicioare de apă".

Prin dispoziția verbelor se construiește aici un adevărat dramatism al frazei, asemănător dramatismului acelui colț de natură. După toate acele verbe la indicativ — scurte și nervoase; fierbe, se zbate, tună — deodată un gerunziu — zguduind — gîtuie o clipă fraza, ca imediat ea să-și recîștige respirația, curgînd ceva mai liniștit, mai departe.

Fraza urmează minuțios mișcarea: „...părintele Filip turna în pahare un vin alb — subțirel care sfîrîia și tresărea în stropi". „Sfîrîia și tresărea" — minuțiozitate uimitoare! Sau: „Dar deodată își îmbrăcau într-o clipită straiele albe și își tufleau în cap pălăriile ca ciupercile ș-o tuleau în fugă năpraznică spre cotlonul lor știut, la vatra de foc"... „Deodată" și „într-o clipă", „tufleau" și „tuleau" — adverbe și verbe mobilizate sobru, susținînd mișcări de secunde. Cu deosebire fina alăturare lui „deodată" lîngă „într-o clipită", diferențiind imperceptibil mișcarea. Lăsînd deoparte simțul cu care sînt aduse în frază „tufleau" și „tuleau"...

Alteori, cuvintele se contopesc cu atmosfera pînă la poezie. „Se auzeau tălăngile pălind lin"... „Tălăngile pălind lin" — o sonoritate în proză demnă de clasicile sonorități poetice.

Imagine

In concepția multor tineri prozatori, chestiunea imaginii aparține exclusiv poeziei sau — în cel mai bun caz — se confundă cu figurile de stil folosite. Ca și în poezie, și în proză, una e imaginea — largă, sintetică, cuprinzătoare, crescînd odată cu acțiunea și înzestrată cu putere de generalizare, avînd o valoare estetică pentru cititor, și alta este figura de stil (comparația, hiperbola, metonimia etc.) care deservește, care ajută imaginea să se cristalizeze. De asemenea, imaginea nu se reduce la ideile logice ale lucrării, deși nu e cîtuși de puțin în contrazicere cu ele. La drept vorbind, imaginea nici nu-și pune ca scop să transmită direct toate aceste idei logice — cum o fac ultimii mohicani ai didacticismului. Tolstoi ne deschide drum spre înțelegerea întregii sale concepții filozofice, prin imaginea Invierii. Imaginea își păstrează de-a lungul romanului caracterul ei concret: ea se leagă tot timpul în mintea cititorului de acea noapte a celebrării Invierii, noapte în prag de primăvară, cu ceață multă și trosnete ale gheții topindu-se pe rîu — cînd prințul Nehliudov a sedus-o pe Catiușa Maslova. Pagină cu pagină, imaginea aceasta concretă crește, devine mai largă, înălțîndu-se pînă la generalizarea drumului vieții Maslovei și a lui Nehliudov. Maslova, prostituata, femeia aruncată la fundul societății, recucerește demnitatea umană, trăind o transformare de proporțiile unei învieri. Nehliudov, prințul aflat în elita societății ruse, sus, se rupe de clasa sa parazitară și, deși nu ne mulțumește concepția de viață la care ajunge, oricine înțelege că acel chinuitor proces sufletesc are și el proporțiile unei învieri. Invierea este imaginea de bază, dominantă, profund generalizatoare și în același timp concretă, de o forță emoțională impresionantă — imaginea care trece ca un curent electric, am spune, prin întregul roman. Analiza ei ne duce — indirect — la aprecierea forței și slăbiciunii ideilor lui Tolstoi — de unde marea ei putere de sugerare, capacitatea de a participa la procesul de cunoaștere.

Exemplul acesta de folosire a imaginii — clasic dealtfel, pentru arta realistă — e foarte actual în discutarea volumului 8 al lui Sadoveanu.

Schițele și povestirile din volum sînt bazate pe existența unor asemenea imagini ample, de mare poezie, sintetizînd artistic drumul eroilor, ideile lor, perspectivele lor. A observa mecanismul imaginii — termenul poate că e prea violent—în povestirile, în amintirile, în schițele lui Sadoveanu, este esențial pentru cei hotărîți să facă literatură — nu relatări de subiecte.

O primă remarcă este aceea că imaginea care va stăpîni lucrarea, se naște din cele petrecute în prim-planul acțiunii.

Așteptînd în casa morarului Iohan să se înnopteze pentru a pleca la vînătoare, boierul cel tînăr e irezistibil atras de femeia morarului, cu părul roșu, cu ochii provocatori; cîteva priviri între ei, un zîmbet, „o înflorire de rîs" și vraja e țesută. Felul în care vînează Iohan atinge sălbăticia: eu împușcat o vidră — și vînătorul îi ia viața lovind-o cu patul puștii, cu călcîiul potcovit în fier și rînjind: „Iaca, cucoane, așa împușc eu vidrele". Aceasta-i imaginea născută din ceea ce se petrece la suprafață: o vidră strivită sălbatic de un vînător rînjind. Imaginea concretă. Cei doi bărbați se întorc acasă; copleșit de cruzimea lui Iohan, tulburat de chipul femeii îndrăgostite terorizată surd de bărbat, pătrunzîndu-se încet — încet de robia Mariei lui Iohan — boierul cel tînăr are o revelație fulgerătoare: „...vedeam pe femeia cu părul roșu și cu ochii iuți zvîrcolindu-se călcată în picioare și lovită de potcoava lui Iohan; și mișcările ei și părul aprins aveau mișcările și lucirile vidrei căzute pe ghiața iazului". Generalizarea armată de imagine: femeia e strivită, femeia e sclavă! Imaginea vidrei din prim plan e capătă: o înălțime, un relief neașteptat. Astfel, imaginea născută în prim-planul acțiunii e ca periscopul unui submarin descoperit pe întinsul mării: ea, ca și periscopul ne indică prezența — în profunzime — a esențialului.

O a doua remarcă ține de dezvoltarea imaginii. De la stadiul ei inițial, nașterea în prim plan, pînă la faza finală, dezvăluirea întregii ei semnificații ideologice, are loc o pregătire intensă, o modelare fină. In „Vidra", pînă la revelația fulgerătoare — identitatea dintre vidra strivită și femeia înrobită — trebuie să sezisăm un lanț de impresii și gînduri ale eroului: amintirea venită alături de căldura dulce a odăii, impresia lăsată de dialogul dintre Iohan și Maria — brutal, grosolan din partea lui, supus, tărăgănat din partea ei, — gestul tînărului de a strînge mîna morăriței cînd ea-i face patul și retragerea ei sfioasă și mai ales, [illegible] Iohan, în camera vecină pe [illegible]. Vînătorul sălbatic [illegible] de viață, dar [illegible] psihologică pentru a pregăti fulgerul. [illegible] contraste nu lipsesc niciodată în modelarea imaginii.

O a treia remarcă se referă la economia, la sobrietatea imaginii, de fapt la marea ei forță de a sugera. De a spune mult — prin puțin. Chiar cînd reușesc o imagine valoroasă, tinerii noștri scriitori vădesc o tendință supărătoare, de a încărca, de „a mai pune și mai pune"... pentru ca ea să spună totul.

„Dumbrava minunată" — o poveste despre un copil mic, de fapt o poveste pentru oameni mari — are la bază o idee profundă, de mare frumusețe, care ar fi tentat pe altul la o arhitectonică complicată, încărcată. Sadoveanu cheamă pe oamenii acestei vremi dominate de egoismul, rapacitatea și răceala capitalistă, la redobîndirea sensibilității umane, la reînțelegerea frumosului, a bunătății, a gingășiei. El construiește simplu: o fetiță pleacă de la casa mamei ei vitrege, femeie rea, flușturatică, și fuge la bunici. Lumea se rătăcește în „dumbrava minunată", înnoptează aci și are priveliștea feerică a unei lumi cu totul necunoscute ei. (Lumea aceasta a pădurii, cu mișcarea fermecătoare a gîzelor și a frunzelor, cu suflul ei uman, cu lumina ei de vrajă e redată de Sadoveanu cu o artă care ne amintește stăruitor de „Fătele de poveste" eminesciene). Dumbrava minunată în care stăpînește buna domniță e imaginea sensibilității, a frumosului, a gingășiei de care oamenii au uitat, după cum mărturisește domnița, în toiul liniștitei lor petreceri: „Așa venim noi aici și petrecem. Oamenii dorm și nu știu nimica".

Iar sensul definitiv al acestui poem în proză ni-l dă scurt și grav, un bătrîn locuitor al pădurii: „Statu-Palmă își așteaptă și el din veac în veac sfîrșitul... Și cum oamenii iubesc tot mai puțin poveștile și-și uită lesne prietenii, nu va trece mult și avem să închidem și noi ochii. Și peșterile au să rămîie deapururi închise"...

Nimic în plus decît lumea minunată a dumbrăvii cu imputarea aceasta de o discreție covîrșitoare — și acel curent electric al imaginii a ajuns la inima noastră, zguduindu-ne numai prin sugerarea peșterilor deapururi închise, cu comorile lor cu tot...

★

Ne urmărește o scenă impresionantă din „Cocostîrcul albastru". Intr-una din amintirile sale — „o arătare stranie, un mesager de departe" — eroul, căpitanul acela de geniști, revede clipa primei sale vînători, copil fiind, alături de un om cu experiență în ale cinegeticei, un mașinist. Și după ce observă cu uimire unele subtilități ale meseriei de vînător, Sadoveanu scrie: „...In urmă, după ce-mi întinse o bucată de pîine unsă cu unt, îmi puse între degete și cîteva fire de usturoi.

— Acesta l-am făcut eu, vorbi el iar. Pun în odaie din iarnă, căței de usturoi și harpacică în lădițe cu pămînt. Și cînd vine primăvara, eu am ceapă verde și usturoi verde. Pot vinde și boierului. Cînd ies la vînat iau cu mine pîne de secară, unt de capră și verdeață... Asta-i foarte bun pentru sănătate...

Gustarea mașinistului era minunată, ș-atunci am văzut cît de multe lucruri trebuie să știe vînătorii"... Și poate că tot așa — sau, aproape așa — ar trebui să se încheie notațiile noastre de învățăcei la capătul celui de al optulea volum al lui Sadoveanu:

Ș-atunci am văzut cît de multe lcururi trebuie să știe scriitorii...

RADU COSAȘU.

Congresul al XI-lea al Sindicatelor din U.R.S.S.

MOSCOVA 10 (Agerpres). — TASS transmite: Ședința din seara zilei de 9 iunie a Congresului al XI-lea al Sindicatelor sovietice a început cu raportul comisiei de validare. După cum a anunțat președintele acestei comisii, Boian Rjanov, ca delegați la Congres au fost alese 1.363 de persoane, care reprezintă 40,4 milioane de membri ai sindicatelor.

Delegații la Congres sînt muncitori și funcționari de diferite naționalități din U.R.S.S. Printre ei sînt: ruși, ucraineni, bieloruși, uzbeci, gruzini, kazahi, lituanieni, tătari, carelofini, buriați. Faptul că la Congres participă oameni de atîtea naționalități, a subliniat Rjanov, este o dovadă vie a prieteniei de nezdruncinat a popoarelor din Uniunea Sovietică. Printre delegați sînt peste 50 de eroi ai muncii socialiste și eroi ai Uniunii Sovietice, 75 de laureați ai premiului Stalin, 175 de deputați ai Sovietului Suprem al U.R.S.S și ai Sovietelor Supreme ale republicilor unionale.

Participanții la Congres au întîmpinat cu aplauze furtunoase cuvîntările reprezentanților delegațiilor străine.

Todor Prahov, președintele Consiliului Central al Sindicatelor din Bulgaria, a transmis delegaților la Congres și tuturor oamenilor muncii din Uniunea Sovietică un salut fierbinte din partea muncitorilor și funcționarilor bulgari.

După ce a salutat pe delegații la Congres, Kim En En, membru al delegației sindicale a Republicii Populare Democrate Coreene, a spus că în prezent în fața clasei muncitoare coreene stă o sarcină de cea mai mare importanță — refacerea rapidă a economiei naționale distrusă în timpul războiului și obținerea unificării pașnice a țării. In aplauzele asistenței, Kim En En a remis Congresului din partea sindicatelor coreene, un drapel purpuriu de mătase cu o inscripție de salut.

Stelian Moraru, președintele Consiliului Central al Sindicatelor din Republica Populară Romînă și Josef Mekis, reprezentantul delegației sindicale ungare au rostit cuvîntări de salut.

Cuvîntarea tovarășului Stelian Moraru

Dragi tovarăși, în numele sindicatelor din Republica Populară Romînă, în numele tuturor muncitorilor, inginerilor, tehnicienilor și funcționarilor din țara noastră, transmitem celui de al XI-lea Congres al sindicatelor sovietice un fierbinte salut frățesc.

Congresul glorioaselor sindicate sovietice, sprijin de nădejde al Partidului Comunist și al guvernului Uniunii Sovietice în construirea comunismului, constituie un eveniment de mare însemnătate pentru întreaga mișcare sindicală internațională, un bogat izvor de învățăminte pentru organizațiile sindicale din toate țările.

Oamenii muncii din Republica Populară Romînă, alături de cei ce muncesc din întreaga lume, urmăresc cu admirație munca grandioasă și victoriile obținute de poporul sovietic în făurirea unei vieți îmbelșugate și fericite. In zidirea orînduirii comuniste. Poporul romîn urmărește cu multă bucurie munca însuflețită pe care o desfășoară poporul sovietic pentru a obține o nouă și puternică dezvoltare a agriculturii și a producției articolelor de consum popular, în vederea satisfacerii depline a nevoilor materiale și culturale mereu crescînde ale oamenilor sovietici.

Marile succese ale oamenilor sovietici arătate în raportul prezentat congresului de către tovarășul Șvernik [illegible] forța și tăria statului sovietic, [illegible] de nebiruit al păcii și libertății popoarelor. Ele constituie succese ale întregii omeniri muncitoare.

Datorită eliberării țării noastre de către armatele Uniunii Sovietice, poporul nostru, condus de Partidul Comunist Romîn, a doborît puterea moșierilor și capitaliștilor și construiește o viață nouă.

Oamenii muncii din orașele și satele patriei noastre muncesc acum cu avînt pentru a înfăptui programul de măsuri economice elaborat de Partidul Muncitoresc Romîn și de Guvernul nostru, program în centrul căruia stă creșterea simțitoare a producției agricole, obținerea unei abundențe de produse alimentare și industriale de larg consum, îmbunătățirea continuă a condițiilor de trai ale celor ce muncesc. Mărețele succese ale oamenilor sovietici constituie pentru poporul nostru o pildă și un îndemn puternic de a învinge dificultățile care mai există și a merge hotărît înainte spre victoria socialismului.

Tovarăși și tovarășe, prețioasa experiență a sindicatelor sovietice în organizarea uriașei mișcări de masă a întrecerii socialiste, grija lor atentă față de nevoile și cerințele muncitorilor și funcționarilor sovietici, consecventul lor democratism, spiritul internaționalist de care este pătrunsă întreaga lor activitate, constituie un îndreptar în munca sindicatelor noastre.

Preocuparea centrală a sindicatelor din Republica Populară Romînă este mobilizarea muncitorilor, inginerilor, tehnicienilor, și funcționarilor în lupta pentru dezvoltarea economiei naționale, pentru îmbunătățirea neîncetată a nivelului material și cultural al oamenilor muncii. Sindicatele din țara noastră gospodăresc fonduri tot mai importante, puse la dispoziție de stat pentru asigurări sociale.

In anul 1954, aceste fonduri se ridică la importanta sumă de 1 miliard 342 milioane lei, adică cu 314 milioane mai mult decît anul trecut. S-au mărit alocațiile pentru pensiile de bătrînețe și invaliditate. Crește numărul celor ce-și petrec concediul în casele de odihnă ale sindicatelor. Anul acesta își vor petrece concediul de odihnă în stațiuni balneo-climaterice 375 de mii de oameni ai muncii și 125 de mii copii. O însemnată activitate culturală artistică desfășoară sindicatele noastre care dispun de 6.000 echipe de artiști amatori, cîteva mii de cluburi și colțuri roșii, aproape 5.000 de biblioteci înzestrate cu peste 10 milioane de volume. Poporul romîn, desfășurînd o muncă creatoare pașnică, este adînc interesat în menținerea păcii. El se alătură și susține cu însuflețire propunerile și inițiativele Uniunii Sovietice îndreptate spre destinderea încordării internaționale pentru crearea unui sistem de securitate colectivă în Europa, pentru stingerea focarelor de război în întreaga lume, pentru interzicerea necondiționată a folosirii armelor de exterminare în masă.

Tovarăși și tovarășe, delegații sindicatelor din Republica Populară Romînă, participînd la cel de al XI-lea Congres, urează sindicatelor sovietice și tuturor oamenilor sovietici să obțină noi succese în toate sectoarele muncii lor vaste și importante, în opera de construire a comunismului și în apărarea păcii în lumea întreagă.

Trăiască Marea Uniune Sovietică, stegarul neclintit al păcii în întreaga lume!

Trăiască și să se întărească prietenia și colaborarea frățească dintre poporul romîn și popoarele sovietice! Trăiască sindicatele sovietice, trăiască lupta unită a oamenilor muncii din întreaga lume pentru pace, libertate și bună stare!

Delegația sindicală romînă a înmînat după aceea darurile trimise de oamenii muncii din Republica Populară Romînă celui de al XI-lea Congres al Sindicatelor Sovietice.

Salutul delegației romîne a fost întîmpinat cu multă căldură de Congres.

Sosirea în URSS a ministrului afacerilor externe al Suediei

MOSCOVA 10 (Agerpres). — TASS transmite: La 9 iunie a sosit în vizită neoficială în U.R.S.S. ministrul afacerilor externe al Suediei, Osten Unden, împreună cu el a sosit ambasadorul Suediei în U.R.S.S., Rolf Sohlman.

La Leningrad, Unden a vizitat muzeul, a avut prilejul să cunoască monumentele orașului și a asistat la un spectacol la Teatrul de Operă și Balet „Kirov".

La 9 iunie, Unden a sosit la Moscova. La aerodrom ministrul suedez a fost întîmpinat de G. M. Pușkin, membru în Colegiul Ministerului Afacerilor Externe al U.R.S.S. și de A. Jukov, șeful departamentului protocolului din Ministerul Afacerilor Externe al U.R.S.S., precum și de personalul ambasadei suedeze la Moscova.

—•—

In august urmează să aibă loc o conferință a țărilor Asiei și Africii

CAIRO 10 (Agerpres). — TASS transmite: După cum relatează ziarul „Al-Ahram", în luna august urmează să aibă loc la Djakarta o conferință a țărilor Asiei și Africii în scopul întăririi legăturilor între țările acestor două continente „în lupta pentru libertate și independență".

Inițiatorul convocării acestei conferințe este guvernul Indoneziei.

După cum relatează ziarul „Al-Ahram", guvernul Egiptului intenționează să participe la această conferință.

—•—

Scăderea bruscă a cursului acțiunilor la bursa din New York

WASHINGTON 9 (Agerpres). — Agențiile de presă occidentale anunță că la bursa din New York a avut loc o scădere însemnată și bruscă a cursului acțiunilor în majoritatea ramurilor industriale. Scăderea înseamnă pierderea sumei uriașe de 3 miliarde dolari din valoarea acțiunilor.

Potrivit agenției Reuter, această situație este similară celei survenite în octombrie 1929 — care a marcat începutul puternicei crize economice din 1929—1933.

WASHINGTON 9 (Agerpres). — Agenția americană United Press transmite: „Două valuri puternice de vînzare a acțiunilor în cadrul ședinței din 8 iunie a bursei din New York au provocat o scădere a cursului acțiunilor — cea mai gravă din ziua izbucnirii conflictului coreean. Scăderile au înregistrat 6,96 puncte la acțiunile industriale. La acestea, scăderile sînt cele mai însemnate din 3 septembrie 1946".

In sectorul petrolifer au fost afectate acțiunile societăților „Texas Pacific Lands", „Seabord Oil", „Texas Gulf Preducing", „Standard of Indiana", „Standard Oil", „Texas Company" etc.

Au înregistrat de asemenea mari scăderi acțiunile marilor societăți „Dupont", „General Electric", „General Motors", „Westinghouse Electric", „Chrysler".

In general, dintr-un total de 1.242 feluri de acțiuni, 925 au înregistrat scăderi.

WASHINGTON 9 (Agerpres). — Potrivit statisticilor publicate de Ministerul Comerțului american, luna aprilie a anului curent este a șasea lună consecutivă în care s-a înregistrat o scădere a venitului național, acesta fiind cu 91 miliarde dolari mai mic decît în luna martie a.c. Scăderea cea mai sensibilă a fost înregistrată la veniturile agricole, fermierii fiind cei mai greu atinși de primele manifestări de criză, precum și la veniturile muncitorilor din metalurgie, industria de mașini-unelte și material rulant, cele trei ramuri industriale în care numărul șomerilor este cel mai ridicat.

NEW YORK 10 (Agerpres). — Referindu-se la scăderile brusce înregistrate la 8 iunie la bursa din New York, agenția Associated Press anunță între altele că miercuri 9 iunie, acțiunile au continuat să scadă.

Acțiunile care au atins cursul cel mai coborît aparțin societăților „Bethleem Steel" „General Motors", „Sears Roebuck", „American Telephone", „New York Central" și „Standard Oil".

Oamenii sovietici subscriu cu bucurie la noul împrumut de stat

MOSCOVA 10 (Agerpres). — TASS transmite: Din orașele și satele Uniunii Sovietice sosesc știri despre subscrierile oamenilor muncii la noul împrumut de stat pentru dezvoltarea economiei naționale a U.R.S.S. lansat la 9 iunie. In fabrici și uzine, pe șantiere de construcții și în instituții, în colhozuri și stațiuni de mașini și tractoare, în instituții de învățămînt superior au avut loc mari mitinguri. Poporul sovietic salută călduros lansarea noului împrumut. Adunarea muncitorilor de la secția nr. 1 de sculărie a uzinei de automobile „Stalin" din Moscova s-a desfășurat în atmosfera unui înalt avînt patriotic. Sculerul Nikolai Scerbakov, care lucrează la această uzină de aproape 30 de ani, exprimînd gîndurile și sentimentele tuturor celor prezenți, a declarat:

„Aprobăm din toată inima hotărîrea guvernului sovietic cu privire la lansarea noului împrumut. Imprumuturile noastre sînt împrumuturi cu adevărat populare. Economiile noastre subscrise la împrumutul de stat servesc la realizarea programului construcției comuniste, la îmbunătățirea vieții poporului. Subscriu din toată inima la împrumut".

Subscripțiile la împrumut se desfășoară cu succes și în satele Ucrainei. Colhoznicii artelului agricol „Hrusciov" din regiunea Kievo-Sviatoșinsk au întîmpinat cu bucurie lansarea noului împrumut.

Colhozul nostru milionar, a declarat A. Iurkov, președintele artelului, crește și se întărește an de an. Pe ogoare, toate lucrările care necesită un mare volum de muncă se fac cu mașini. Noi vom subscrie cu bucurie economiile noastre la împrumutul de stat.

Și oamenii muncii din Republicile Baltice salută din toată inima lansarea noului împrumut.

In timpul burgheziei — a spus tînărul muncitor Romuald Teușelis de la uzina de construcții de vagoane din Riga, uzina noastră era mică, o întreprindere meșteșugărească. Acum, priviți cît s-au mărit secțiile ei, cu ce strunguri și mașini minunate sînt înzestrate secțiile. Dar cum s-a transformat Riga! Au luat ființă uriașe întreprinderi înzestrate cu tehnică modernă. Oamenii muncii subscriu economiile lor pentru un scop măreț! Să înflorească și mai mult iubita noastră patrie!

De pretutindeni — din republicile Asiei centrale, din R.S.S. Carelo-Fină, din Azerbaidjan, R.S.S. Moldovenească, Gruzia, sosesc știri despre succesul subscrierii la noul împrumut al păcii și construcției.

Subscriind la împrumutul de stat economiile lor, milioanele de oameni sovietici demonstrează devotamentul lor față de patrie, strînsa unire în jurul Partidului Comunist și Guvernului Sovietic, dorința lor neclintită în lupta pentru triumful comunismului, devotamentul lor față de cauza consolidării păcii în întreaga lume.

Dezbaterile din Adunarea Națională franceză

Guvernul Laniel într-o situație critică

PARIS 10 (Agerpres). Pentru a treia oară într-o singură lună, Laniel a cerut vot de încredere. După cum reiese din știrile transmise de agențiile de presă, ședința care a dus la această situație a fost deosebit de agitată. Dezbaterile de marți și cele de miercuri care s-au prelungit pînă în zorii zilei de joi au oferit deputaților prilejul de a-și exprima aproape în unanimitate nemulțumirea față de politica guvernului în Indochina și față de atitudinea delegației franceze la Geneva.

Rînd pe rînd, radicalii Daladier și Mendes France, gauliștii Koenig și Soustelle, țărănistul Loustanau Lacau, comunistul Raymond Guyot au scos în evidență diferite aspecte ale politicii guvernului despre care, așa cum transmit corespondenții de presă „ei consideră că nu corespunde intereselor Franței". Guyot a arătat felul în care acționează delegația franceză condusă de Bidault și determină pe francezi să creadă că membrii delegației franceze nu doresc încheierea păcii în Indochina. Referindu-se la problema încetării ostilităților, Guyot a chemat pe toți deputații să ceară încetarea cît mai grabnică a focului pentru a se pune capăt vărsării inutile de sînge francez și vietnamez. Deputatul comunist a vorbit despre războiul din Indochina care este continuat la cererea americanilor. Alți deputați ca Soustelle, de pildă, au relevat foloasele pe care le trag revanșarzii de la Bonn din faptul că Franța este imobilizată în conflictul indochinez: „Anumite cercuri, a spus el, vor să ne înece în lava europeană de la Bonn în timp ce Franța își pierde teritoriile sale de peste mări și însăși independența sa". Vorbitorul a pus următoarea întrebare: Guvernul cere adversarului concesii în Indochina. Ce oferim noi în schimb...?

In fața criticilor ce nu luau sfîrșit, Laniel a cerut o suspendare a ședinței. Intre timp, pe biroul Adunării patru grupuri parlamentare au depus moțiuni privind politica guvernului: comuniștii, socialiștii, U.D.S.R. și independenții din majoritatea guvernamentală. Doar moțiunea acestora din urmă sprijinea politica guvernului și propune adoptarea unei ordini de zi care să acorde guvernului puteri depline în continuarea politicii sale externe. Adunarea Națională a respins această moțiune cu 324 voturi contra 269. Explicînd de la tribună motivele care i-au determinat pe socialiști să voteze împotriva acestei moțiuni, deputatul socialist Savary s-a referit la discursul rostit de Bidault în fața Adunării Naționale în care, după cum s-a mai anunțat, el a repetat tezele expuse la Geneva. „Ne așteptăm, a spus Savary ca Bidault să nu țină un discurs ci să facă un gest: să recunoască China lui Mao Țze-dun. Acest gest nu a fost făcut".

In urma respingerii moțiunii favorabile guvernului, s-a suspendat din nou ședința Adunării Naționale și s-a convocat de urgență la Elysée un Consiliu de miniștri sub președinția lui René Coty. Laniel a făcut o expunere asupra situației guvernului, pe care comentatorul postului de radio Paris o caracterizează drept „gravă și periculoasă" și a cerut asentimentul președintelui republicii să pună din nou chestiunea unui vot de încredere. La ora 3 noaptea un comunicat a anunțat deputaților că viitoarea ședință va avea loc sîmbătă dimineața și că guvernul cere votul de încredere.

Comentariile apărute joi dimineața în presa franceză sînt grăitoare în ce privește impresia produsă de această nouă încercare a guvernului Laniel de a determina parlamentul să-l mențină la putere.

„Iată criza", scrie „Franc Tireur" care adaugă: „Jocul a început și nu vedem cum ar putea Adunarea Națională să-și schimbe atitudinea". Majoritatea ziarelor de cele mai diferite opinii sînt de acord că politica guvernului nu este decît pe placul unei părți relativ mici a membrilor parlamentului. „Condamnat de toți pentru politica sa, scrie „Liberation", guvernul se găsește într-o situație critică".

Scurte știri

● La 9 iunie a sosit la Moscova o delegație comercială daneză în frunte cu ministrul muncii și economiei, J. O. Krag, pentru a duce tratative cu privire la schimbul de mărfuri între U.R.S.S. și Danemarca.

● In dimineața zilei de 10 iunie, postul de radio Beirut a anunțat demisia guvernului sirian Sabai Asali. Cauza demisiei — subliniază ziarele, — sînt divergențele din sînul guvernului.

● După cum anunță corespondentul din Seul al Agenției United Press, la 10 iunie, Li Sîn Man a declarat în Adunarea Națională a Coreei de sud, că Coreea de sud trebuie să se pregătească „pentru marșul spre nord în scopul unificării" Coreei.

Cu privire la discutarea problemei indochineze

Ședința plenară din 9 iunie a conferinței de la Geneva

GENEVA 10 (Agerpres). — TASS transmite: La 9 iunie a avut loc sub președinția lui V. M. Molotov o ședință plenară ordinară a celor nouă delegații care participă la discutarea problemei restabilirii păcii în Indochina.

Reprezentantul baodaist, care a luat primul cuvîntul, a afirmat la început că, prin propunerile privitoare la încetarea simultană a operațiunilor militare pe întregul teritoriu al Indochinei și la stabilirea zonelor de staționare a trupelor părților beligerante, delegația Republicii Democrate Vietnam ar urmări, chipurile, dezmembrarea Vietnamului. O astfel de declarație a baodaistului nu poate fi considerată decît ca o denaturare premeditată a adevărului, deoarece se știe că odată cu propunerile privitoare la problemele militare, delegația Republicii Democrate Vietnam a făcut de asemenea o serie de propuneri care au drept scop nu numai încetarea operațiunilor militare, ci și soluționarea trainică și definitivă a problemei indochineze în ansamblu, pe baza recunoașterii drepturilor naționale legitime ale popoarelor din Indochina. Aceste propuneri, care au fost făcute la 10 mai și despre care, firește, nu se poate să nu știe și reprezentantul baodaist, prevăd recunoașterea de către Franța a suveranității și independenței Vietnamului pe întregul teritoriu al Vietnamului, precum și suveranitatea și independența statelor Khmer și Patet-Lao, organizarea unor alegeri libere generale în toate statele Indochinei în vederea constituirii unui guvern unic în fiecare țară etc.

Reprezentantul regimului baodaist a formulat din nou pretenția ridicolă a guvernului lui Bao Dai asupra dreptului de a reprezenta poporul vietnamez. Totuși, el n-a putut să conteste faptele citate în declarațiile din 8 iunie ale delegațiilor Republicii Democrate Vietnam și U.R.S.S., care dovedesc că autoritățile baodaiste nu reprezintă interesele poporului vietnamez, că ele se sprijină pe baionetele străine și sînt o unealtă a dominației coloniale străine. Cuvîntarea reprezentantului guvernului baodaist a arătat din nou că acest guvern se teme să acorde poporului vietnamez dreptul de a-și exprima voința prin organizarea în Vietnam a unor alegeri generale libere, în vederea creării unui guvern democrat unic pe întregul Vietnam. Cuvîntarea reprezentantului baodaist a confirmat încăodată că autoritățile baodaiste nu concep alegerile fără amestecul și presiunea străină și fără prezența trupelor străine.

Referindu-se la problema stabilirii controlului asupra îndeplinirii prevederilor acordului cu privire la încetarea operațiunilor militare, reprezentantul baodaist a declarat că acest control trebuie să fie exercitat de Organizația Națiunilor Unite, cu toate că această organizație nu are nimic comun cu conferința de la Geneva. Ca și cunoscuta propunere a Tailandei cu privire la constituirea pe lîngă Consiliul de Securitate O.N.U. a unei comisii pentru supravegherea situației la granițele Indochinei, făcută din ordinul cercurilor agresive străine, această propunere a delegației baodaiste nu poate urmări alt scop decît amestecul S.U.A. în treburile interne ale Indochinei, la adăpostul steagului O.N.U.

Cuvîntarea reprezentantului statului Laos, care a luat cuvîntul imediat după baodaist, a confirmat că delegația acestui stat este o unealtă a acelor guverne care consideră că sarcina lor nu constă în restabilirea păcii în Indochina, ci în extinderea continuă a războiului.

O amplă cuvîntare a rostit la ședința din 9 iunie Ciu En-lai, șeful delegației Republicii Populare Chineze.

Reprezentantul S.U.A., Smith, care a luat apoi cuvîntul, a declarat că intenționează să răspundă criticilor formulate împotriva politicii S.U.A. în declarația din 8 iunie a lui V. M. Molotov și în declarația din 9 iunie a lui Ciu En-lai. Totuși, lipsindu-i dovezile care ar putea desminți faptul că cercurile guvernante ale S.U.A. îndreaptă eforturile lor nu spre restabilirea păcii, ci spre extinderea continuă a războiului din Indochina, reprezentantul american a repetat obișnuitele născociri în legătură cu politica Uniunii Sovietice și a Republicii Populare Chineze.

In ceea ce privește fondul problemei în discuție, Smith s-a mărginit să sprijine tocmai acele propuneri care au drept scop împiedicarea reglementării problemei indochineze pe baza recunoașterii drepturilor naționale ale popoarelor din Indochina. El a declarat că problema Laos-ului și Cambodgiei trebuie separată de problema Vietnamului. Vorbind despre controlul asupra înfăptuirii acordului cu privire la încetarea operațiunilor militare, el a declarat că consideră acceptabilă atît propunerea delegației Angliei ca din comisia internațională să facă parte țările care au participat la conferința de la Colombo, cît și propunerea delegatului baodaist ca acest control să fie exercitat de Organizația Națiunilor Unite. El s-a alăturat de asemenea părerii ca comisiile mixte alcătuite de reprezentanții celor două părți să fie subordonate comisiei internaționale.

Cu aceasta, ședința a luat sfîrșit.

S-a hotărît ca următoarea ședință plenară ordinară a celor nouă delegații să aibă loc la 10 iunie.

★

GENEVA 10 (Agerpres). — TASS transmite: Potrivit acordului realizat la 29 mai în ședința celor nouă delegații care discută problema restabilirii păcii în Indochina, la Geneva continuă întîlnirile dintre reprezentanții comandamentului suprem al Republicii Democrate Vietnam și reprezentanții comandamentului francez.

După cum se știe, acest acord prevedea întîlniri similare ale reprezentanților celor două comandamente și la fața locului, în Indochina. Or, nici pînă în prezent asemenea întîlniri la fața locului nu au avut loc. După cum afirmă unele ziare, guvernul francez ar fi trimis comandamentului francez din Indochina abia acum, după zece zile de la realizarea acordului sus-menționat, instrucțiuni de a stabili contactul cu comandamentul suprem al Republicii Democrate Vietnam.

Declarația lui Ciu En-lai

GENEVA 10 (Agerpres). — China Nouă transmite declarația în legătură cu problema indochineză făcută la 9 iunie 1954 la conferința de la Geneva de ministrul afacerilor externe al Republicii Populare Chineze, Ciu En-lai.

Domnule președinte!

Domnilor delegați!

Discutarea la conferința de la Geneva a problemei restabilirii păcii în Indochina, care a început la 8 mai, durează de mai bine de o lună. Popoarele întregii lumi nădăjduiesc fierbinte că în cel mai scurt timp la actuala conferință se va realiza un acord, că se va pune capăt cît mai repede războiului și se va restabili pacea în Indochina.

In decursul acestei luni au avut loc numeroase ședințe deschise și restrînse, iar cu asentimentul comun al participanților la conferință, la baza discuțiilor în legătură cu problema restabilirii păcii în Indochina au fost puse propunerea delegației Franței din 8 mai și propunerea delegației Republicii Democrate Vietnam din 10 mai. Nu se poate nega faptul că în urma nenumăratelor discuții, noi am realizat anumite progrese, și la ședința din 29 mai a fost adoptată propunerea delegației Regatului Unit. Dacă vom ține seama însă de timpul cheltuit și de rezultatele practice obținute de conferință în luna care a trecut, vom constata că succesele ei sînt încă departe de a fi suficiente. Conferința progresează într-un ritm foarte lent. Lucrările ei încă nu pot satisface năzuințele popoarelor din întreaga lume.

La începutul actualei conferințe, delegația Republicii Populare Chineze a declarat că este necesar să se pună capăt războiului în Indochina, așa cum s-a pus capăt războiului din Coreea. Incetarea cît mai grabnică și simultană a operațiunilor militare pe întregul teritoriu al Indochinei constituie un pas foarte important și urgent în opera de restabilire a păcii în Indochina. Noi am considerat întotdeauna că pentru realizarea cît mai grabnică a unui acord în chestiunea încetării războiului, la prezenta conferință trebuie precizate principiile generale cuprinse în punctele de vedere ale tuturor părților și trebuie să fie luate ca bază pentru discuțiile ulterioare și totodată să se găsească mijloacele de înlăturare a divergențelor existente.

In legătură cu aceasta, la 27 mai, delegația Republicii Populare Chineze, bazîndu-se pe propunerile delegaților Franței și Republicii Democrate Vietnam, precum și pe completarea făcută la ele de delegația Uniunii Sovietice, a prezentat conferinței propuneri alcătuite din șase puncte în problema încetării războiului în Indochina:

„Participanții la conferința de la Geneva au căzut de acord asupra următoarelor principii generale cu privire la încetarea ostilităților în Indochina:

1. Incetarea totală și simultană a focului se înfăptuiește pe întregul teritoriu al Indochinei de către toate forțele armate ale părților beligerante — forțe terestre, navale și militare aeriene.

2. Părțile încep tratative avînd ca obiectiv reglementarea corespunzătoare chestiunii teritoriului regiunilor ocupate de ele, a trecerii trupelor părților în condițiile reglementării sus-amintite și alte chestiuni care se pot ivi în legătură cu aceasta.

3. Paralel cu încetarea ostilităților, pe întregul teritoriu al Indochinei încetează aducerea în Indochina din afară de noi unități, militare și de personal militar de toate armele, precum și orice tipuri de arme și muniții.

4. Stabilirea unui control asupra respectării condițiilor acordului cu privire la încetarea ostilităților din partea unor comisii mixte alcătuite din reprezentanții comandamentelor celor două părți.

Stabilirea unui control internațional asupra îndeplinirii sus amintitului acord din partea unei comisii a țărilor neutre.

Problema componenței Comisiei țărilor neutre va mai fi examinată ulterior.

5. Garantarea îndepliniri acordului este asigurată de statele participante la conferința de la Geneva.

Chestiunile legate de caracterul angajamentelor statelor respective urmează să fie examinate suplimentar.

6. Eliberarea de către cele două părți a prizonierilor de război și a persoanelor civile internate".

Noi considerăm că aceste propuneri în șase puncte cuprind principiile generale ale punctelor de vedere ale părților și că prezenta conferință ar trebui în principiu să ajungă la un acord asupra acestor principii generale. In cursul discutării acestor propuneri se constată o apropiere a punctelor de vedere în unele chestiuni, dar în altele mai există însemnate divergențe de păreri, unele din ele chiar frînînd desfășurarea conferinței. Acum aș vrea să explic punctul de vedere al delegației Republicii Populare Chineze cu privire la propunerile noastre în șase puncte.

Cu privire la primul punct. In propunerile reprezentantului Regatului Unit adoptate de prezenta conferință, la 29 mai a fost prevăzut în mod limpede principiul încetării cît mai grabnice și simultane a focului în Indochina. Delegația Republicii Populare Chineze consideră că întrucît acest principiu a fost deja stabilit, este necesar ca pe baza acestui principiu să se discute problemele concrete ale înfăptuirii încetării cît mai grabnice și simultane a focului în cele trei state din Indochina: în Vietnam, Khmer și Patet-Lao. Considerăm că restabilirea cît mai grabnică a păcii pe întregul teritoriu al Indochinei, și nu tergiversarea restabilirii, constituie năzuința popoarelor tuturor țărilor, în special a popoarelor din Indochina și Franța; în aceasta constă totodată scopul actualei conferințe. Unii continuă însă să considere că nu este necesară încetarea simultană a focului în Vietnam, Khmer și Patet-Lao. Acest lucru este desigur nejust. Dacă operațiunile militare vor înceta doar într-o singură regiune a Indochinei, iar în alte locuri va continua războiul, nu numai că nu se va putea realiza restabilirea cît mai grabnică a păcii în Indochina, dar totodată va exista primejdia extinderii oricînd a războiului pe întregul teritoriu al Indochinei. Cu toate acestea, discutarea concretă a problemei încetării operațiunilor militare în Vietnam, Khmer și Patet-Lao poate avea loc în mod succesiv, dar încetarea focului trebuie efectuată simultan.

Cu privire la punctul doi. Conform propunerilor reprezentantului Regatului Unit, adoptate de prezenta conferință la 29 mai, sarcina reprezentanților comandamentelor celor două părți beligerante constă în examinarea problemei regrupării trupelor după încetarea operațiunilor militare, începînd cu problema regiunilor de regrupare a trupelor în Vietnam. Delegația Republicii Populare Chineze consideră că principiul examinării problemei privind regruparea trupelor după încetarea operațiunilor militare trebuie, fără doar și poate, să fie aplicat la întregul teritoriu al Indochinei. Luăm în considerare de asemenea și faptul că situația din cele trei state din Indochina, din Vietnam, Khmer, Patet-Lao nu este în totul identică. De aceea, metodele de reglementare a situației vor fi de asemenea întrucîtva deosebite.

Este îndeobște cunoscut că atît în Khmer cît și în Patet-Lao există forțe armate de rezistență. Aceste forțe armate au fost create de popoarele din Khmer și Patet-Lao și ele sînt conduse de guvernele de rezistență ale acestor state. Aci s-a susținut că forțele armate de rezistență din Khmer și Patet-Lao au fost create nu de popoarele acestor țări și se cere retragerea lor drept condiție pentru încetarea focului. Este limpede că un asemenea punct de vedere nu ține seama de adevărata stare de lucruri și prin urmare este lipsit de temei. Se pune întrebarea: cum se poate cere popoarelor din Khmer și Patet-Lao ca trupele create chiar de ele să fie retrase de pe teritoriul acestor țări?

In prezent, reprezentanții comandamentelor celor două părți beligerante au și început tratative pe baza hotărîrii adoptate de prezenta conferință la 29 mai, ceea ce a deschis calea spre tratative directe între părțile beligerante. Nu se poate însă să nu se constate că reprezentanții comandamentelor celor două părți n-au stabilit nici pînă în prezent un contact la fața locului, în Indochina. Acest lucru a întîrziat studierea multilaterală și rezolvarea grabnică a problemei regrupării trupelor după încetarea operațiunilor militare. Considerăm că părțile interesate trebuie să ia imediat măsuri pentru aplicarea cît mai grabnică a acordului realizat la prezenta conferință și anume a acordului care prevede ca reprezentanții comandamentelor celor două părți să stabilească simultan contactul atît la Geneva cît și la fața locului.

Cu privire la punctul trei. Problema încetării aducerii în Indochina din afară de noi contingente de forțe armate și de personal militar de toate armele simultan cu încetarea operațiunilor militare pe întregul teritoriu al Indochinei a fost ridicată de șeful delegației Republicii Democrate Vietnam, Fam Van Dong. Delegațiile Republicii Populare Chineze și Uniunii Sovietice s-au declarat de acord cu punctul de vedere al lui Fam Van Dong în această problemă. Ministrul afacerilor externe al U.R.S.S., V. M. Molotov, a arătat că cea mai importantă condiție pentru încetarea operațiunilor militare în Indochina și respectarea acordului corespunzător este încetarea aducerii de forțe armate, armament și muniții. Șeful delegației franceze, dl. Bidault, consideră de asemenea că aceasta este una din cele mai importante probleme și că Comisia internațională de supraveghere trebuie să depună toate eforturile pentru rezolvarea ei. Intrucît toți participanții la conferință au fost de acord cu acest principiu, problema concretă constă deci în definirea sferei sale de aplicare și a mijloacelor de exercitare a supravegherii. In ceea ce privește sfera sa de aplicare, noi considerăm că cele două părți beligerante din cele trei state din Indochina trebuie să respecte fără nici o excepție prevederile privind încetarea aducerii de noi contingente de forțe armate și personal militar de toate armele precum și de armament și muniții de toate tipurile din afară în Indochina, pe uscat, pe apă și pe calea aerului. Este necesar să se sublinieze că sfera de aplicare a acestui principiu trebuie să includă neapărat încetarea aducerii de personal militar, armament și muniții din S.U.A. în orice punct din Indochina. In ceea ce privește problema supravegherii, în cazul de față se poate folosi experiența aplicării acordului de armistițiu din Coreea.

Unii consideră că acest principiu poate fi aplicat numai față de unul din statele din Indochina, dar că nu este aplicabil față de altele ca de pildă, Cambodgia. Este limpede că o asemenea afirmație este lipsită de temei.

Se știe că în comunicatul conferinței de la Berlin a miniștrilor afacerilor externe ai celor patru puteri se prevede restabilirea păcii pe întregul teritoriu al Indochinei. Dacă aceste măsuri vor fi aplicate numai într-un singur stat din Indochina, iar celelalte state vor aduce în mod liber noi unități militare, sau chiar dacă nu vor aduce noi unități militare și vor aduce personal militar și materiale de război pentru întărirea forțelor lor armate, aceste state pot deveni o bază militară a intervenționiștilor străini. Acest lucru ar crea primejdia reluării operațiunilor militare în orice moment și acordul cu privire la încetarea ostilităților în Indochina nu ar avea o bază trainică.

Cu privire la punctul patru. Delegația Republicii Populare Chineze consideră că pentru supravegherea îndeplinirii condițiilor acordului cu privire la încetarea operațiunilor militare este necesar să se creeze două feluri de organisme pentru supraveghere. Unul din aceste organisme îl constituie comisiile mixte, propuse de șeful delegației Republicii Democrate Vietnam, Fan Van Dong, adică comisiile de armistițiu alcătuite din reprezentanții celor două părți beligerante. Celălalt organism îl constituie comisia de supraveghere a țărilor neutre alcătuită din reprezentanții unor țări neutre, care urmează să fie invitate de prezenta conferință; constituirea acestei comisii a fost propusă de șeful delegației U.R.S.S., V. M. Molotov, în conformitate cu propunerea șefului delegației franceze, dl. Bidault, cu privire la necesitatea creării unei comisii internaționale pentru exercitarea supravegherii. In ceea ce privește funcțiile, împuternicirile și relațiile dintre aceste două organisme, consider că ele pot fi stabilite ținîndu-se seama de experiența aplicării acordului de armistițiu în Coreea. Comisia militară de armistițiu din Coreea exercită supravegherea îndeplinirii de către părțile beligerante din Coreea a prevederilor acordului de armistițiu, cum ar fi, de pildă, încetarea focului, retragerea de către cele două părți a forțelor armate din zona demilitarizată, aplicarea unor măsuri concrete în zona demilitarizată, retragerea de către fiecare din cele două părți a forțelor armate din regiunile aflate în spatele frontului celeilalte părți etc. In coreea, comisia de supraveghere a țărilor neutre exercită funcțiuni de supraveghere, control, inspectare și anchetare în ceea ce privește încetarea aducerii de întăriri din afară în Coreea sub formă de personal militar, avioane de luptă, mașini blindate, arme și muniții, și în ceea ce privește cazurile de încălcare a acordului de armistițiu.

In aplicarea armistițiului în Coreea, aceste două comisii au avut un rol pozitiv în toate privințele. Deși nu se poate considera că în activitatea de supraveghere a aplicării armistițiului în Coreea nu au existat lipsuri, aceste lipsuri pot fi totuși înlăturate. Dacă în cursul examinării problemei încetării ostilităților în Indochina, unii nu vor dori să accepte condițiile similare, în linii esențiale, condițiilor acordului de armistițiu din Coreea, realizarea acordului va fi foarte dificilă.

In ceea ce privește chestiunea supravegherii, aș dori să mă ocup de următoarele probleme:

1. Problema componenței comisiei de supraveghere a țărilor — neutre.

Delegația Uniunii Sovietice a prezentat propunerea de a se crea o comisie a țărilor neutre pentru supravegherea încetării ostilităților în Indochina, alcătuită din reprezentanți ai Indiei, Poloniei, Cehoslovaciei și Pakistanului. Această propunere este întru totul rezonabilă. La actuala conferință, unii se pronunță însă cu încăpățînare împotriva participării la comisie a Poloniei și Cehoslovaciei. Unicul motiv pe care îl invocă împotriva participării acestor țări la comisie este faptul că Polonia și Cehoslovacia sînt, potrivit spuselor lor, state comuniste, iar statele comuniste nu ar putea, chipurile, să fie neutre. In acest fel s-a ivit un litigiu în ceea ce privește definirea statelor neutre. Cum pot fi definite în mod just statele neutre?

Această definiție este expusă extrem de clar în articolul 37 din Acordul de armistițiu din Coreea, care glăsuiește: „Termenul de „state neutre" se folosește aici pentru definirea statelor ale căror forțe armate nu au participat la ostilitățile din Coreea". Este definiția cu care au fost de acord guvernele țărilor avînd legătură cu forțele armate ale Organizației Națiunilor Unite, definiția îndeobște recunoscută în actualele relații internaționale. Dacă am lua drept criteriu pentru definirea statelor neutre ideologia și orînduirea socială și am afirma că statele comuniste nu pot fi neutre, atunci nici statele capitaliste nu pot fi neutre. După toate acestea, pot exista oare în lume state neutre? Prin urmare, dacă se va stărui cu încăpățînare ca statele denumite comuniste să nu fie incluse în componența comisiei țărilor neutre, va fi cu neputință să se realizeze un acord în problema componenței acestei comisii.

2. Problema relațiilor dintre comisia de supraveghere a țărilor neutre și comisiile mixte.

Incetarea operațiunilor militare trebuie să fie efectuată de către amîndouă părțile beligerante din Indochina. Aplicarea acordului cu privire la încetarea operațiunilor militare depinde în cea mai mare parte de sinceritatea celor două părți beligerante. Din aceasta rezultă în primul rînd că comisiile mixte constituite din reprezentanții înaltelor comandamente ale celor două părți beligerante, trebuie să poarte principala răspundere pentru controlul aplicării consecvente a acordului cu privire la încetarea ostilităților.

Dacă cele două părți beligerante nu-și vor asuma în primul rînd această răspundere serioasă, se naște întrebarea în ce fel va putea impune comisia de supraveghere a țărilor neutre celor două părți beligerante încetarea ostilităților? In acordul de armistițiu din Coreea se prevede că „principala misiune a comisiei militare de armistițiu va consta în supravegherea aplicării acordului de armistițiu și în reglementarea pe calea tratativelor a oricăror încălcări ale acordului de armistițiu". Acest lucru este nu numai absolut rezonabil, ci și cît se poate de necesar. Recunoaștem că în cazul încetării ostilităților, celor două părți beligerante din Indochina nu le va fi ușor după un război de opt ani, să se apropie și să aibă încredere una în cealaltă și totodată va fi greu să se evite unele cazuri de încălcare a acordului cu privire la încetarea ostilităților. Cu acest prilej s-ar putea să fie greu de stabilit și reglementat aceste cazuri de încălcare de către forțele celor două părți. De aceea aici este necesară o supraveghere din partea unor țări neutre. Dar din aceasta nu se poate trage concluzia că comisia de supraveghere a țărilor neutre trebuie să fie pusă deasupra comisiilor mixte.

Noi considerăm că la discutarea sarcinilor comisiilor mixte și ale comisiei de supraveghere a țărilor neutre nu se poate să se pună accentul pe un organism și să fie nesocotit celălalt. Comisia de supraveghere a țărilor neutre și comisiile mixte trebuie să acționeze paralel; subordonarea unei comisii față de alta este exclusă. Aceste comisii trebuie să-și desfășoare activitatea în așa fel, încît sarcinile să fie repartizate și colaborarea să se facă în conformitate cu funcțiile și împuternicirile prevăzute de acordul cu privire la încetarea ostilităților, pentru a asigura aplicarea eficientă a acordului.

3. Problema principiului luării de comun acord a hotărîrilor în cadrul comisiei de supraveghere a țărilor neutre.

In cursul discuțiilor a rămas încă nerezolvată problema aplicării principiului luării de comun acord a hotărîrilor în cadrul comisiei de supraveghere a țărilor neutre. Unii consideră că în comisia de supraveghere a țărilor neutre, problemele pot fi rezolvate printr-o majoritate simplă de voturi și ridică obiecțiuni împotriva principiului luării de comun acord a hotărîrilor. Delegația Republicii Populare Chineze nu poate fi de acord cu aceasta. Noi considerăm că principiul luării de comun acord a hotărîrilor este cel mai echitabil și rezonabil, că el este principiul care favorizează cel mai mult rezolvarea celor mai importante probleme în actualele relații internaționale; în ceea ce privește însă metoda rezolvării problemelor prin majoritate de voturi, ea este folosită adesea la examinarea celor mai importante probleme internaționale ca un instrument pentru a impune minorității voința majorității statelor.

Sarcina comisiei țărilor neutre de supraveghere este de a ajuta părțile beligerante la exercitarea controlului aplicării acordului cu privire la încetarea ostilităților; de aceea comisia trebuie să oglindească punctele de vedere ale celor două părți și să țină seama de interesele lor. Numai în acest caz ea va putea face propuneri echitabile, acceptabile pentru amîndouă părțile. Dacă comisia de supraveghere a țărilor neutre, fiind părtinitoare în ce privește una din părți, nu va putea să oglindească punctele de vedere ale celor două părți și să țină seama de interesele lor și, totodată, ea va adopta propunerile numai cu o majoritate simplă de voturi, este puțin probabil ca asemenea propuneri să poată fi aprobate de cele două părți. Prin urmare, comisia de supraveghere a țărilor neutre își poate îndeplini sarcina și poate rezolva în mod echitabil și rezonabil problemele numai prin eforturi colective și cu condiția respectării principiului luării de comun acord a hotărîrilor, prevăzut în acordul cu privire la încetarea ostilităților. Dacă se intenționează să se folosească comisia de supraveghere a țărilor neutre spre a impune voința uneia din părțile beligerante celeilalte prin aplicarea metodei rezolvării problemelor prin majoritate simplă de voturi, acest lucru nu va reuși.

Unii spun că în Coreea lucrările comisiei de supraveghere a țărilor neutre au fost paralizate ca rezultat al respectării principiului luării de comun acord a hotărîrilor. O asemenea afirmație este nejustă. In realitate, în Coreea comisia de supraveghere a țărilor neutre a jucat un rol pozitiv în exercitarea funcțiilor ei principale, prevăzute de acordul de armistițiu. In cele zece luni de aplicare a armistițiului în Coreea, comisia de supraveghere a țărilor neutre a exercitat supravegherea și controlul asupra operațiunilor de reîmprospătare a personalului militar al celor două părți, care se ridică la peste 2.000.000 de oameni, care sosesc și care pleacă din Coreea, precum și asupra aducerii a peste 7.000 de avioane de luptă de către partea americană, ceea ce a făcut ca armistițiul din Coreea să dureze și acum.

Cum se poate afirma în cazul acesta că lucrările comisiei de supraveghere a țărilor neutre nu au dat rezultate? Principalul argument adus aici de dl Smith împotriva comisiei de supraveghere a țărilor neutre se reduce la faptul că membrii polonez și cehoslovac din această comisie nu au fost de acord în patru cazuri să se facă anchetă în legătură cu afirmațiile calomnioase ale S.U.A. potrivit cărora partea coreeano-chineză ar fi reținut prizonieri de război. Dar tocmai acest fapt a contribuit la menținerea acordului de armistițiu în Coreea. Aici se poate cita și un alt exemplu: în zilele de 20 și 21 ianuarie 1954, pentru a putea trimite în Taiwan, prin portul Incion, prizonieri de război chinezi reținuți cu forța, partea americană nu a îngăduit echipei de inspecție a țărilor neutre să intre în portul Incion pentru a-și exercita sarcina. Acest lucru constituie un caz grăitor de încălcare gravă a acordului de armistițiu. Membrii polonez și cehoslovac ai comisiei de supraveghere a țărilor neutre au propus comisiei să trimită la Incion o echipă mobilă de inspecție pentru a face cercetări speciale. Membrii suedez și elvețian ai comisiei nu au fost însă de acord cu această propunere. Dar, în legătură cu aceasta, noi nu minimalizăm cîtuși de puțin rolul și realizările comisiei neutre pentru supraveghere în Coreea și nu spunem, așa cum afirmă dl. Smith în ceea ce privește alte țări, că statele capitaliste nu sînt neutre.

Dar există și exemple de alt gen. Comisia țărilor neutre pentru repatrierea prizonierilor de război din Coreea își desfășoară activitatea pe bază de hotărîri adoptate cu majoritate de voturi. Și care sînt rezultatele acestei activități? După cum am mai arătat în două rînduri, cele mai importante hotărîri cu privire la prizonierii de război au fost aprobate de majoritatea membrilor comisiei, adică de reprezentanții Indiei, Poloniei și Cehoslovaciei, dar nu au fost sprijinite de o minoritate a membrilor ei și, cu atît mai mult, nu au fost traduse în viață de către comandamentul forțelor armate ale Națiunilor Unite. Ca urmare, problema celor 21.000 de prizonieri de război coreeni și chinezi, reținuți cu forța de partea americană, a intrat în impas și nu a fost rezolvată nici pînă în prezent.

De aici rezultă că experiența aplicării armistițiului în Coreea nu dovedește cîtuși de puțin inevitabilitatea creării unui impas în cazul aplicării principiului luării de comun acord a hotărîrilor și evitarea certă a acestui impas dacă soluționarea problemei se face prin majoritate de voturi. Dacă este să vorbim despre impasuri, atunci atît în condițiile aplicării principiului luării de comun acord a hotărîrilor cît și în condițiile rezolvării problemei cu majoritate de voturi, ele s-au ivit ca urmare a încălcării anumitor prevederi ale acordului de armistițiu în Coreea de către partea americană.

4. Problema răspunderii comisiei de supraveghere a statelor neutre.

Considerăm că comisia de supraveghere a statelor neutre trebuie să fie răspunzătoare în fața statelor care asigură garanțiile internaționale de restabilire a păcii în Indochina. La această conferință nu au fost ridicate obiecțiuni în această problemă. Sperăm că conferința va definitiva această situație.

5. Problema cu privire la așa-zisa supraveghere de către O.N.U.

In cursul discuțiilor s-a propus aici să se instituie supravegherea O.N.U. asupra încetării ostilităților în Indochina. Delegația Republicii Populare Chineze nu poate fi de acord cu această propunere. Am arătat în repetate rînduri că conferința noastră nu are nici o legătură cu O.N.U. Este de la sine înțeles că nu este indicat ca O.N.U. să fie un organism care să îndeplinească funcții de supraveghere a realizării încetării ostilităților în Indochina. Pentru intensificarea intervenției în Indochina, unii intenționează să includă problema indochineză pe ordinea de zi a O.N.U. pentru a se crea litigii. In asemenea condiții, cu atît mai mult nu poate fi vorba ca supravegherea încetării operațiunilor militare în Indochina să fie încredințată O.N.U.

Cu privire la punctul cinci. Problema garanțiilor internaționale pentru îndeplinirea acordului de armistițiu, care urmează să fie asigurate de către statele participante la conferință, a fost ridicată de șeful delegației franceze, dl. Bidault. Intrucît statele participante la prezenta conferință nu au ridicat obiecțiuni în această problemă considerăm că acest principiu trebuie să fie aprobat ca o înțelegere preliminară a conferinței. Totodată, delegația Republicii Populare Chineze, pornind de la propunerile prezentate anterior, își exprimă speranța că actuala conferință va examina problema naturii obligațiilor statelor garante. Delegația Republicii Populare Chineze sprijină în această chestiune punctul de vedere al delegației Uniunii Sovietice, care prevede consultări între statele garante în cazurile de încălcare a acordului cu privire la încetarea operațiunilor militare și luarea de măsuri colective, nu individuale.

Cu privire la punctul șase. Judecînd după experiența eliberării prizonierilor de război grav răniți de la Dien Bien Fu, problema eliberării de către cele două părți a prizonierilor de război și a persoanelor civile internate poate fi rezolvată fără dificultăți prin tratative directe între cele două părți beligerante. De aceea, delegația Republicii Populare Chineze consideră că este indicat ca după încetarea ostilităților pe întreg teritoriul Indochinei, problema eliberării de către cele două părți a prizonierilor de război și a persoanelor civile internate să fie încredințată reprezentanților comandamentelor celor două părți pentru a discuta această problemă atît la Geneva cît și la fața locului.

Domnule președinte! In declarația mea din 12 mai am arătat că există posibilitatea de a se ajunge la o înțelegere la conferință, dacă reprezentanții statelor participante la conferință sînt însuflețiți de dorința sinceră de a restabili pacea în Indochina.

Totuși nu pot să nu remarc că în fața noastră stau încă o serie de piedici serioase. Aceste piedici trebuie biruite prin eforturi comune, pentru ca conferința noastră să realizeze cît mai repede posibil un acord.

Trebuie arătat că politica guvernului S.U.A., îndreptată spre extinderea războiului din Indochina și spre împiedicarea realizării unui acord la conferința de la Geneva, în linii generale nu s-a schimbat. La conferința de la Geneva, delegația S.U.A. se situează pe poziție intransigentă și privește cu neîncredere conferința. Trebuie spus între altele că anumite delegații urmează adesea politica obstrucționistă a S.U.A. In afara conferinței de la Geneva, cercurile guvernante ale S.U.A. continuă să încurajeze și să proiecteze extinderea războiului din Indochina, își intensifică activitatea, îndreptată spre organizarea unui bloc agresiv în Asia de sud-est, și continuă să creeze încordare în relațiile din Extremul Orient, amenințînd prin aceasta pacea și securitatea atît în Asia, cît și în lumea întreagă. Această politică a S.U.A. frînează serios mersul lucrărilor conferinței de la Geneva.

Trebuie subliniat de asemenea că în timpul conferinței de la Geneva adepții din Franța ai războiului și-au concentrat toată atenția pentru a asigura intervenția S.U.A. în războiul din Indochina, pentru a obține sporirea ajutorului american, și duc o politică de tergiversare a conferinței de la Geneva. Recent între guvernele francez și baodaist au fost parafate două acorduri menite să contracareze mișcarea poporului vietnamez, care luptă pentru o adevărată independență, pentru unitate și democrație și să împiedice stabilirea unor relații de prietenie pe baze noi între Franța și întregul Vietnam. Este limpede că toate acestea nu pot favoriza restabilirea cît mai grabnică a păcii în Indochina și, prin urmare, sînt diametral opuse intereselor poporului francez.

In vederea restabilirii cît mai grabnice a păcii în Indochina și a satisfacerii năzuințelor popoarelor iubitoare de pace din toate țările, o asemenea politică, îndreptată spre crearea de obstacole și tergiversarea realizării unui acord la conferința de la Geneva nu trebuie, după părerea noastră, să continue.

Domnule președinte! Delegația Republicii Populare Chineze sprijină întrutotul propunerile cu privire la discutarea problemelor politice ale Indochinei, formulate de șeful delegației Republicii Democrate Vietnam, Fam Van Dong, și de șeful delegației U.R.S.S., V. M. Molotov. Este îndeobște cunoscut că punctele 1—6 din propunerile prezentate la 10 mai la actuala conferință de Fam Van Dong, șeful delegației Republicii Democrate Vietnam, constituie o bază bună pentru discutarea problemelor politice.

Considerăm că la examinarea problemei restabilirii păcii în Indochina, problemele militare și politice sînt legate în mod firesc între ele și nu pot fi separate de loc. Unii se pronunță că conferința noastră să treacă la examinarea problemelor politice după discutarea problemelor militare. Or, experiența discutării problemelor militare în ședințele restrînse dovedește în întregime că un astfel de punct de vedere este neîntemeiat. Astfel, de pildă, la discutarea problemei încetării operațiunilor militare în cele trei state ale Indochinei și a regrupării trupelor nu se poate să nu se atingă situația politică care s-a creat în acele trei state, așa după cum la examinarea problemei comisiei de supraveghere a țărilor neutre și a garanțiilor internaționale, nu se poate să nu se atingă o serie de probleme politice. De aici reiese că problemele militare și cele politice nu pot fi separate deloc.

După cît se pare, unii se pronunță ca la conferința de la Geneva să fie soluționată numai problema armistițiului militar din Indochina, iar problemele politice să fie amînate în vederea reglementării lor, ulterioare, luînd ca exemplu realizarea armistițiului în Coreea. Acest punct de vedere urmărește de fapt să amîne problemele politice ale Indochinei pe termen nelimitat și să facă imposibilă consolidarea păcii în Indochina. De aceea, aceste puncte de vedere sînt vicioase. Este îndeobște cunoscut că articolul 60 al acordului de armistițiu în Coreea prevede convocarea unei conferințe politice a celor două părți pentru reglementarea politică a problemei coreene. Totuși, în urma piedicilor și obstrucțiilor provocate de guvernul S.U.A., pînă în prezent conferința politică nu poate fi convocată. Una din sarcinile conferinței de la Geneva constă în reglementarea politică a problemei coreene. In urma tergiversării și a piedicilor din partea guvernului S.U.A. și a acoliților săi, conferința de la Geneva n-a dat pînă în prezent nici un rezultat, deși au și avut loc 13 ședințe în problema coreeană. In același timp, clica lisînmanistă face tapaj, în afara conferinței pentru ieșirea din conferință și unificarea Coreei prin forța armelor sau prin amenințarea folosirii lor. Aceasta dovedește că dacă problemele politice ale Coreei nu vor fi rezolvate multă vreme, armistițiul din Coreea nu poate fi consolidat. Dorește oare cineva ca experiența amară a Coreei să fie repetată și în Indochina?

Noi considerăm întotdeauna că sarcina conferinței de la Geneva trebuie să conste în soluționarea problemelor militare și politice ale Indochinei. Aceasta înseamnă că încetarea operațiunilor militare și restabilirea păcii în Indochina trebuie să fie înfăptuite pe baza recunoașterii drepturilor naționale ale popoarelor celor trei state ale Indochinei. Pacea în Indochina poate fi întărită și consolidată numai prin reglementarea problemelor politice. De aceea, delegația Republicii Populare Chineze sprijină propunerile prezentate la 8 iunie de delegația Uniunii Sovietice, care constau din trei puncte și care prevăd ca actuala conferință să treacă imediat la examinarea paralelă și alternativă a problemelor militare și politice ale Indochinei și la asigurarea stabilirii contactului direct între părțile interesate pentru ca în termenul cel mai scurt să se realizeze un acord în problema restabilirii păcii în Indochina, și, în primul rînd să se efectueze încetarea cît mai grabnică și simultană a focului pe întregul teritoriu al Indochinei.

Ședința plenară din 10 iunie

GENEVA 10 (Agerpres). — De la corespondentul special: In cadrul conferinței miniștrilor afacerilor externe, joi a avut loc o nouă ședință plenară consacrată problemei indochineze. La această ședință, prezidată de A. Eden, au luat cuvîntul, ministrul afacerilor externe al Marii Britanii, Eden, delegatul Cambodgiei, ministrul afacerilor externe al Republicii Democrate Vietnam, Fam Van Dong, ministrul afacerilor externe al Uniunii Sovietice, V. M. Molotov, delegatul Laos-ului, delegatul baodaist și șeful delegației americane, Bedell Smith.

In cuvîntarea sa, Eden s-a referit la problema statelor Khmer și Patet-Lao propunînd o soluționare deosebită de a aceea a Vietnamului.

In cuvîntarea sa, șeful delegației Republicii Democrate Vietnam, Fam Van Dong, a răspuns la unele chestiuni cuprinse în cuvîntarea lui Eden. Fam Van Dong a adus numeroase dovezi asupra existenței efective a mișcărilor de eliberare națională în Khmer și Patet-Lao.

Răspunzînd argumentelor dezvoltate de Fam Van Dong în expunerea sa, delegații Cambodgiei și Laos-ului n-au reușit să aducă nici un argument valabil împotriva faptelor evidente conținute în discursul ministrului de externe al Republicii Democrate Vietnam.

Șeful delegației americane, Bedell Smith a făcut o scurtă declarație în care a arătat că este de acord cu declarațiile făcute de ministrul de externe al Angliei și a repetat din nou că problema Laos-ului și Cambodgiei trebuie examinate separat de către conferință.

In cuvîntarea sa, V. M. Molotov, a arătat că conferința de la Geneva trebuie să examineze atît problemele politice cît și problemele militare legate de restabilirea păcii în Indochina.

V. M. Molotov și-a încheiat expunerea arătînd că sarcina conferinței de la Geneva va fi realizată dacă această conferință se va opune încercărilor de extindere a războiului din Indochina și de creare în acest scop a noi blocuri militare agresive.

După cuvîntarea lui V. M. Molotov, ședința a luat sfîrșit.

La 11 iunie are loc o ședință plenară consacrată problemei coreene.

REDACȚIA București, Piața Scînteii, Tel. Nr. 7.61.00, SECȚIA SCRISORI Tel. Nr. 7.66.91, DIFUZAREA Tel. Nr. 5.38.77, TIPARUL: Combinatul Poligrafic Casa Scînteii „I. V. Stalin" — Piața Scînteii.